

L'ANNUAIRE GOUVERNEMENTAL DE LOVELL

POUR TABLE DES MATIERES, VOIR PAGE 9

EMPIRE BRITANNIQUE

L'Empire Britannique est formé par:—
1. Le Royaume-Uni de Grande Bretagne et l'Irlande du Nord, les Iles de la Manche et l'Ile de Man.
2. Les colonies, protectorats et possessions.

LE COMMONWEALTH DE NATIONS

Les membres du Commonwealth de Nations comprennent: l'Australie, le Canada, Ceylan, Chypre, le Ghana, la Grande Bretagne, l'Inde, la Jamaïque, la Grande Malaisie, Kenya, Malawi, Nigéria, la Nouvelle-Zélande, le Pakistan, le Sierra Leone, la République Unie de Tanganyika et Zanzibar, la Trinité et Tobago, l'Ouganda.

SOVERAINE REGNANTE

Elizabeth Deux, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi. Née le 21 avril 1926, fille de feu le roi George VI et de la reine Elisabeth; a succédé à son père le 6 février 1952; a épousé le 20 novembre 1947 Son Altesse Royale le prince Philippe, duc d'Edimbourg. A quatre enfants: Son Altesse Royale Charles, prince de Galles, né le 14 novembre 1948; Son Altesse Royale la princesse Anne, née le 15 août 1950; Son Altesse Royale le prince Andrew, né le 19 février 1960; Son Altesse Royale le Prince Edward, né le 10 mars 1964.

CANADA

GOUVERNEUR GENERAL ET COMMANDANT EN CHEF

Son Excellence le Général le très hon. Georges-P. Vanier, D.S.O., M.C., C.D.

LE MINISTRE CANADIEN

Conformément à la préséance du 29 juin 1964

Premier Ministre — Le très honorable Lester Bowles Pearson.
Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures — L'honorable Paul Joseph James Martin.

Ministre des Transports — L'honorable John Whitney Pickersgill.

Ministre de la Défense nationale — L'honorable Paul Theodore Hellyer.

Ministre des Finances et Receveur général — L'honorable Walter Lockhart Gordon.

Ministre du Commerce — L'honorable Mitchell Sharp.

Président du Conseil privé de la Reine et Président du Bureau du Trésor — L'honorable George James McIlraith.

Ministre des Mines et des Relevés techniques — L'honorable William Moore Bendickson.

Ministre du Nord canadien et des Ressources nationales — L'honorable Arthur Laing.

Secrétaire d'Etat du Canada — L'honorable Maurice Lamontagne.

Ministre associé de la Défense nationale — L'honorable Lucien Cardin.

Ministre du Travail — L'honorable Allan John MacEachen.

Ministre des Travaux publics — L'honorable Jean-Paul Deschatelets.

Ministre des Pêcheries — L'honorable Hedard J. Robichaud.

Solliciteur général — L'honorable J. Watson MacNaught.

Ministre des Affaires des anciens Combattants — L'honorable Roger Tellier.

Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social — L'honorable Judy V. La Marsh.

Ministre de la Production de défense et Ministre de l'Industrie — L'honorable Charles Mills Drury.

Ministre de la Justice et Procureur général — L'honorable Guy Favreau.

Ministre des Postes — L'honorable John Robert Nicholson.

Ministre de l'Agriculture — L'honorable Harry W. Hays.

Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration — L'honorable René Tremblay.

Ministre sans portefeuille et leader du Gouvernement au Sénat — L'honorable J. J. Connolly.

Ministre du Développement Rural et des Forêts — L'honorable Maurice Sauvé.

Ministre sans portefeuille — L'honorable Yvon Dupuis.

Ministre du Revenu National — L'honorable Edgar John Benson.

Greffier du Conseil Privé et Secrétaire du Cabinet — R. G. Robertson.

MINISTRES

MINISTRE DES AFFAIRES EXTERIEURES

Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures — L'hon. Paul Martin, C.P., C.R.

Sous-Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures — M. Cadieux, C.R.

Sous-Secrétaire d'Etat suppléant aux Affaires extérieures — A. E. Ritchie.

Sous-Secrétaire d'Etat adjoints aux Affaires extérieures — M. H. Wershof, C.R., Arnold Smith, B. M. Williams, H. B. Robinson.

MINISTRE DE LA JUSTICE

L'honorable Guy Favreau, ministre de la Justice et procureur général du Canada; E. A. Driedger, Q.C., sous-ministre de la Justice et sous-procureur général du Canada; Donald S. Maxwell, Q.C. et R. Bédard, Q.C., sous-ministres adjoints; T. D. MacDonald, Q.C., J. D. Affleck, Q.C. et D.S. Thorson, Q.C., assistant sous-ministres.

MINISTRE DE LA DEFENSE NATIONALE

BUREAU DU MINISTRE

Ministre — L'honorable Paul T. Hellyer, P.C., M.P.

Adjoint spécial — William M. Lee.

Secrétaire particulier — M. M. Bulger.

BUREAU DU MINISTRE ADJOINT

Ministre Adjoint — Hon. Lucien Cardin, P.C., M.P.

Adjoint-exécutif — H. E. T. Doucet, O.B.E., E.D., C.D.

Secrétaire de l'Administration — J. R. G. Geoffrion.

MARINE ROYALE DU CANADA

Officier senior de la Marine Etendue Fleuve St-Laurent et Officier de la Marine en charge à Montréal — Commodore M. J. A. T. Jetté, C.D., R.C.N.

ARMÉE CANADIENNE

Officier Commandant de l'Aviation — Le major général F. J. Fleury, C.B.E., E.D., C.D.

CORPS D'AVIATION ROYAL CANADIEN

Officier Commandant de l'Aviation — Déjane de l'Air — Le vice-maréchal de l'air M. D. Lister, C.D.

MINISTRE DU COMMERCE

Ministre — L'honorable Mitchell Sharp.

Sous-ministre — James A. Roberts.

MINISTRE DES FINANCES

Ministre des Finances — L'hon. Walter L. Gordon.

Sous-ministre des Finances — R. B. Bryce.

Assistants sous-ministres — A. F. W. Plumptre, A. W. Johnson, A. B. Hockin, J. F. Grandy.

Contrôleur du trésor — H. R. Balls.

Secrétaire du conseil du trésor — George F. Davidson.

Inspecteur général des banques — C. F. Elderkin.

Maître de la monnaie royale canadienne — N. A. Parker.

DEPARTEMENT DES ASSURANCES

Richard Humphreys, surintendant des assurances.

MINISTRE DU REVENU NATIONAL

Ministre — L'hon. E. J. Benson.

DIVISION DES DOUANES ET DE L'ACCISE

Sous-ministre — David Sim, C.M.G.

Assistant sous-ministre des douanes — A. R. Hind.

Assistant sous-ministre de l'accise — R. C. Labarge.

Assistant sous-ministre, Fonctionnement — J. G. Howell.

BUREAU DES DOUANES

400 Carré Youville

Percepteur (douanes et accise) Registrateur maritime — Lt. Col. Paul H. L'Heureux, E.D.

Contrôleur (douanes et accise) — G. Bousquet.

Comptable (douanes et accise) — M. C. Bolger.

Commis en chef (douanes) — A. C. Gauthier.

Bureau général (douanes) — J. Biley et F. Gargano.

Archives (douanes et accise) — Mlle M. Gagnon.

Asst Régistrateur, Maritimes et exportations — A. Dansereau.

Surintendant des examinateurs — Paul Dion.

Surintendant des douanes aux quais — M. Rock.

Surintendant, division postal des douanes — R. Phaneuf.

Surintendant, division des Messageries des douanes — L. Bernard.

Surintendant de l'entrepôt des douanes — D. Hendry.

Surveillant des garde-clefs des douanes — C. Najar.

Surintendant Truck Terminal W. H. (La Salle) — L. Pierre.

Surintendant Inter-Terminal W. H. (Côte de Liesse) — A. U. Paré.

Estimateur en chef des douanes — G. Martineau.

Estimateurs divisionnaires seniors — V. Maisonneuve, J. A. D. Myre, W. Dalpe, R. Bannon, O. Farada.

Estimateur senior douanes, Postales et Messageries — J. P. Blain.

Estimateur Inter-Terminal W. H. (Côte de Liesse) — J. I. Fortin.

Estimateur, Truck Terminal (La Salle) — P. H. Pilon.

Estimateur senior Entrepôt d'examen, Gaugage et fruits et légumes — G. Sauriol, et C. A. Young.

Estimateurs des douanes, division des quais — M. Campeau et C. A. Smith.

Estimateur senior des douanes, Bonaventure — R. Blizard.

Estimateur senior des douanes, Place Viger — J. L'Ecuyer.

Directeur de division de l'audit de l'accise — T. C. V. Champion.

Directeur des enquêtes des douanes — J. W. Brault.

Directeur, division taxe de vente fédérale — M. Pollquin.

Inspecteur de district des douanes — M. Trépanier.

Directeur, division des accises — N. E. Ferland.

Contrôleur, accise — J. L. Denis.

Directeur de division des ristournes — G. E. Power.

Officier senior Aéroport de Dorval — R. S. Ingram.
Administration Aéroport de Dorval, Long Room supt — R. Racicot.
Estimateur senior, Aéroport de Dorval — M. Gauthier.
Opérations Aéroport de Dorval — Supt. R. Vadnais.

DIVISION DE L'IMPOT

(Impôt sur le revenu)

BUREAU PRINCIPAL

Sous-ministre (Impôt) — J. Gear McEntyre, B.A., B.C.L., C.R.

Sous-ministre adjoint (Impôt) — D. H. Sheppard, F.C.A.

Directeur, Contentieux — E. S. MacLachy, C.R.

Directeur adjoint, Contentieux — F. J. Cross, B.A., LL.B.

Directeur, Cotisations — H. H. Milburn, F.C.A.

Directeur adjoint, Cotisations — J. F. Harmer, F.C.A.

Directeur, direction de l'administration — S. F. Hobart.

Directeur, direction de l'inspection, Impôt — A. Paterson, C.A.

Directeur, Etude et Aménagement — H. F. Herbert, C.A.

Enquêteur en chef, Enquêtes spéciales — E. G. Hauch, B.B.A.

Administrateur, Impôt sur les successions — W. I. Linton.

BUREAU DE DISTRICT DE MONTRÉAL

305 ouest, Boul. Dorchester, Montréal

S. E. Bernier, C.A., Directeur

MINISTRE DE L'AGRICULTURE

Ministre — L'hon. Harry W. Hays.

Sous-ministre — S. C. Barry.

Sous-ministre adjoint — S. J. Chagnon.

Directeur intérimaire, Service de l'information — H. R. Manery.

Délégué en chef du Trésor — G. W. Shaver.

Traducteur en chef — E. Boudreau.

MINISTRE DES TRANSPORTS

Ministre des Transports — L'hon. John Whitney Pickersgill.

Sous-ministre des Transports — J. R. Baldwin.

Sous-ministre adjoint à la direction — G. Sicotte.

Sous-ministre adjoint pour l'Air — C. S. Booth, C.B.E.

SERVICES EXTERIEURS (A MONTREAL)

SERVICES DE LA MARINE

Agent — N. Paquette (Sorel).

Gardien de port — Capitaine H. G. Murray.

Surveillant divisionnaire, inspection des navires — D. L. Findlay.

Inspecteurs de navires (Montréal) — L. Williams, H. A. Sledge, H. Bruce, R. P. Burnside, K. D. Fenwick, R. Baird, H. J. Aspin, W. A. McCloy.

Enrôleur — Capitaine R. F. Leslie.

Surintendant régional des pilotes — ..

Surveillant régional des pilotes — J. T. J. Melanson.

Inspecteur des expéditions de détail — V. W. Dixon.

Ingénieur en chef de la Division du chenal maritime du Saint-Laurent — H. L. Land.

Ingénieur adjoint de la Division du chenal maritime du Saint-Laurent — J. M. G. Boudreau.

DIVISION DE L'IMMEUBLE

SERVICES DE L'AIR

Gérant régional — Léopold Martin.

Directeur régional — J. L. Blondeau.

Ingénieur régional de la Construction — R. L. Davy.

Régisseur régional, aviation civile — H. Gourdeau.

Surintendant régional, aéroports — C. H. Deltile.

Surintendant régional, contrôle de la circulation aérienne — N. A. Demesa.

Surintendant régional, gestion des biens — J. P. Gourdeau.

Surintendant régional règlements de l'Air — T. M. Saunderson.

Surintendant régional, voies aériennes — J. A. Guyot.

Ingénieur d'aéronautique — C. H. Skelton.

Régisseur régional, Télécommunications et Electronique — F. P. Gingras.

DIVISION DE LA MÉTÉOROLOGIE (DORVAL)

Météorologiste régional — H. M. Hutcheon.

Centre Météorologique principal — D. S. Ross.

Centre de prévision à haute altitude — H. P. Wilson.

Centre d'analyse — J. M. Leaver.

Agent météorologique du port — F. K. Upton.

GENDARMERIE ROYALE DU CANADA

Direction générale: Ottawa

Commissaire honoraire — Sa Majesté la Reine Elizabeth II.

Commissaire — G. B. McClellan.

Sous-commissaire (opération) — J. R. Lemieux.

Sous-commissaire (administration) — M. F. A. Lindsay.

Directeur du personnel — Commissaire adjoint F. A. Regan.

Secrétaire de l'Administration — Le surintendant P. E. Ushorn.

Directeur des achats — J. H. Formby.

LOVELL'S GOVERNMENTAL DIRECTORY

FOR INDEX, SEE PAGE 9

THE BRITISH EMPIRE

The British Empire consists of:—

1. The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Channel Islands and Isle of Man.
2. The Colonies, Protectorates and Dependencies.

THE COMMONWEALTH OF NATIONS

Members of the Commonwealth of Nations are Australia, Britain, Canada, Ceylon, Cyprus, Ghana, India, Jamaica, Kenya, Malaysia, Malawi, New Zealand, Nigeria, Pakistan, Sierra Leone, United Republic of Tanganyika and Zanzibar, Trinidad and Tobago, Uganda.

REIGNING QUEEN

Elizabeth the Second, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith. Born April 21, 1926, daughter of late King George VI and Queen Elizabeth; succeeded her father February 6, 1952; married November 20, 1947, His Royal Highness, Prince Philip, Duke of Edinburgh. Issue: His Royal Highness Charles, Prince of Wales, born November 14, 1948; Her Royal Highness Princess Anne, born August 15, 1950; His Royal Highness Prince Andrew, born February 19, 1960; His Royal Highness Prince Edward, born March 10, 1964.

CANADA

GOVERNOR GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF

His Excellency General the Right Hon. Georges P. Vanier, D.S.O., M.C., C.D.

THE CANADIAN MINISTRY

(according to precedence June 29, 1964)
Prime Minister — The Rt. Hon. Lester Bowles Pearson.

Secretary of State for External Affairs — The Hon. Paul Joseph James Martin.

Minister of Transport — The Hon. John Whitney Pickersgill.

Minister of National Defence — The Hon. Paul Theodore Hellyer.

Minister of Finance and Receiver General — The Hon. Walter Lockhart Gordon.

Minister of Trade and Commerce — The Hon. Mitchell Sharp.

President of the Queen's Privy Council for Canada and President of the Treasury Board — The Hon. George James McIlraith.

Minister of Mines and Technical Surveys — The Hon. William Moore Bendicksen.

Minister of Northern Affairs and National Resources — The Hon. Arthur Laing.

Secretary of State of Canada — The Hon. Maurice Lamontagne.

Associate Minister of National Defence — The Hon. Lucien Cardin.

Minister of Labour — The Hon. Allan Joseph MacEachen.

Minister of Public Works — The Hon. Jean Paul Deschatelets.

Minister of Fisheries — The Hon. Herdard J. Robichaud.

Solicitor General — The Hon. J. Watson MacNaught.

Minister of Veterans Affairs — The Hon. Roger Teillet.

Minister of National Health and Welfare — The Hon. Judy V. LaMarsh.

Minister of Defence Production and Minister of Industry — The Hon. Charles Mills Drury.

Minister of Justice and Attorney General — The Hon. Guy Favreau.

Postmaster General — The Hon. John Robert Nicholson.

Minister of Agriculture — The Hon. Harry W. Hays.

Minister of Citizenship and Immigration — The Hon. Rene Tremblay.

Minister without Portfolio and Leader of the Government in the Senate — The Hon. J. J. Connolly.

Minister of Rural Development and Forestry — The Hon. Maurice Sauvé.

Minister without Portfolio — The Hon. Yvon Dupuis.

Minister of National Revenue — Hon. Edgar John Benson.

Chief of the Privy Council and Secretary to the Cabinet — R. G. Robertson, Esq.

MINISTRIES

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS

Secretary of State for External Affairs — Hon. Paul Martin, P.C., Q.C.

Under-Secretary of State for External Affairs — M. Cadieux, Q.C.

Deputy Under-Secretary of State for External Affairs — A. E. Ritchie.

Assistant Under-Secretaries of State for External Affairs — W. H. Werahof, Q.C., Arnold Smith, B. M. Williams, H. B. Robinson.

DEPARTMENT OF JUSTICE

Hon. Guy Favreau, Minister of Justice and Attorney General of Canada; E. A. Driedger, Q.C., Deputy Minister of Justice and Deputy Attorney General of Canada; Donald S. Maxwell, Q.C. and R. Bedard, Q.C., Associate Deputy Ministers; T. D. MacDonald, Q.C., J. D. Aftick, Q.C. and D. S. Thomson, Q.C., Assistant Deputy Ministers.

DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE

MINISTER'S OFFICE

Minister — Hon. Paul T. Hellyer, P.C., M.P.

Special Assistant — William M. Lee.

Private Secretary — M. M. Bulger.

ASSOCIATE MINISTER'S OFFICE

Associate Minister — Hon. Lucien Cardin, P.C., M.P.

Executive Assistant — H. E. T. Doucet, O.B.E., ED., C.D.

Administrative Secretary — J. R. G. Geoffrion.

ROYAL CANADIAN NAVY

Senior Naval Officer St. Lawrence River Area and Naval Officer in Charge Montreal — Commodore M. J. A. T. Jette, CD, RCN.

CANADIAN ARMY

General Officer Commanding, Quebec Command — Major General F. J. Fleury, CBE, ED, CD.

ROYAL CANADIAN AIR FORCE

Air Officer Commanding, Air Defence Command — Air Vice Marshal M. D. Lister, CD.

DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE

Minister — Hon. Mitchell Sharp.
Deputy Minister — James A. Roberts.

DEPARTMENT OF FINANCE

Minister — Hon. Walter L. Gordon.
Deputy Minister — R. B. Bryce.

Assistant Deputy Ministers — A. F. W. Plumptre, A. W. Johnson, A. E. Hockin, J. F. Grandy.

Comptroller of the Treasury — H. R. Balla.

Secretary of the Treasury Board — George F. Davidson.

Inspector General of Banks — C. F. Elderkin.

Master, Royal Canadian Mint — N. A. Parker.

DEPARTMENT OF INSURANCE

Richard Humphreys, Superintendent of Insurance.

DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE

Minister — Hon. E. J. Benson.

CUSTOMS — EXCISE DIVISIONS

Deputy Minister — David Sim, C.M.G.
Assistant Deputy Minister Customs — A. R. Hind.

Assistant Deputy Minister Excise — R. C. Labarge.

Assistant Deputy Minister, Operations — J. G. Howell.

CUSTOM HOUSE.

400 Youville Square.

Collector (Customs & Excise) & Registrar of Shipping — Lt. Col. Paul H. L'Heureux, E.D.

Surveyor (Customs & Excise) — G. Bousquet.

Accountant (Customs & Excise) — M. C. Bolger.

Chief Clerk (Customs) — A. C. Gauthier.

Long Room (Customs) — J. Biley and F. Gargano.

Records (Customs & Excise) — Miss M. Gagnon.

Asst. Registrar Shipping & Export — A. Dansereau.

Superintendent of Examiners — Paul Dion.

Wharf Customs Superintendent — M. Rock.

Customs Postal Branch Supt. — R. Phaneuf.

Customs Express Branch Supt. — L. Bernard.

Examining & Queen's Warehouse Supt. — D. Hendry.

Customs Lockers Supervisor — C. Najar.

Truck Terminal W. H. (LaSalle) — Supt. L. Pierre.

Inter-Terminal W. H. (Liesse) — Supt. A. V. Paré.

Chief Customs Appraiser — G. Martineau.

Senior Divisional Appraisers — V. Malsonneuve, J. A. D. Myre, W. Dalpe, R. Bannion, O. Paradis.

Senior Postal and Express Appraiser — J. P. Blain.

Inter-Terminal WH Appraiser (Liesse) — J. I. Fortin.

Appraiser Montreal Truck Terminal (LaSalle) — P. H. Pilon.

Senior Fruit-Vegetable Appraiser E. W. Gauger — G. Sauriol, C. A. Young.

Senior Wharf Appraisers — C. A. Smith and M. Campeau.

Bonaventure Senior Appraiser — R. Bizard.

Place Viger Senior Appraiser — J. L'Ecuver.

Excise Audit Div. Director — T. C. V. Champion.

Customs Investigation Director — J. W. Braut.

Federal Sales Tax Branch — Div. Director, M. Poliquin.

Custom District Inspector — M. Trepanier.

Excise Duty Div. Director — N. E. Ferland.

Excise Duty Div. Surveyor — J. L. Denis.

Drawbacks Div. Director — G. E. Power.

Dorval Airport Senior Officer — R. S. Ingram.

Dorval Airport L/Room Supt. R. Racicot.

Dorval Airport Senior Appraiser — M. Gauthier.

Dorval Airport Operations Supt. — R. Vadnais.

TAXATION DIVISION

(Income Tax)

HEAD OFFICE

Deputy Minister (Taxation) — J. Gear McEntyre, B.A., B.C.L., Q.C.

Assistant Deputy Minister (Taxation) — D. H. Sheppard, F.C.A.

Director, Legal Branch — E. S. MacLachy, Q.C.

Assistant Director, Legal Branch — F. J. Cross, B.A., LL.B.

Director, Assessments Branch — H. H. Milburn, F.C.A.

Asst. Director, Assessments Branch — J. F. Harmer, F.C.A.

Director, Administration Branch — S. F. Hobart.

Director, Inspection Branch, Taxation — A. Paterson, C.A.

Director, Planning and Development Branch — H. F. Herbert, C.A.

Chief Investigator, Special Investigations — E. G. Hauch, B.B.A.

Administrator, Estate Tax — W. I. Linton.

MONTREAL DISTRICT OFFICE

305 Dorchester Blvd. West, Montreal

S. E. Bernier, C.A., Director

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

Minister — Hon. Harry W. Hays.

Deputy Minister — S. C. Barry.

Associate Deputy Minister — S. J. Chagnon.

Acting Director of Information — H. R. Manery.

Chief Treasurer Officer — G. W. Shaver.

Chief Translator — E. Boudreau.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

Minister of Transport — Hon. John Whitney Pickersgill.

Deputy Minister of Transport — J. R. Baldwin.

Assistant Deputy Minister, General — G. Sicotte.

Assistant Deputy Minister of Air — C. S. Booth, C.B.E.

OUTSIDE SERVICES (AT MONTREAL)

MARINE SERVICES

Agent — N. Paquette (Sorel).

Port Warden — Capt. H. G. Murray.

Divisional Supervisor, Steamship Inspection — D. L. Findlay.

Ship Inspectors (Montreal) — L. Williams, H. A. Sledge, H. Bruce, R. P. Burnside, K. D. Fenwick, R. Baird, H. J. Aspin, W. A. McCloy.

Shipping Master — Capt. R. F. Lennie.

Regional Superintendent of Pilots —

District Supervisor of Pilots — J. T. J. Melanson.

Inspector of Live Stock Shipping — V. W. Dixon.

Chief Engineer, St. Lawrence Ship Channel Division — H. L. Land.

Assistant Engineer, St. Lawrence Ship Channel Division — J. M. G. Boudreau.

REAL ESTATE BRANCH

Regional Manager — Leopold Martin.

AIR SERVICES

Regional Director — J. L. Blondeau.

Regional Construction Engineer — E. L. Davies.

Regional Controller Civil Aviation — H. Gourdeau.

Regional Superintendent, Airports — C. H. Delsile.

Regional Superintendent, Air Traffic Control — N. A. Demesa.

Regional Superintendent, Property Management — J. P. Gourd.

Regional Superintendent, Air Regulations — T. M. Saunderson.

Regional Superintendent, Airways — J. A. Guyot.

Aeronautical Engineer — C. H. Skelton.

Regional Controller, Telecommunications and Electronics — F. P. Gingras.

METEOROLOGICAL DIVISION

(DORVAL)

Regional Meteorologist — H. M. Hutchon.

Main Meteorological Office — D. S. Rose.

High Level Forecast Centre — H. P. Wilson.

Central Analysis Office — J. M. Leaver.

Port Meteorological Office — F. K. Upton.

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

Headquarters, Ottawa

Hon. Commissioner — Her Majesty Queen Elizabeth II.

Commissioner — G. B. McClellan.

Deputy Commissioner, Operations — J. R. Lemieux.

Deputy Commissioner, Administration — M. F. A. Lindsay.

Director of Personnel — Asst. Commissioner F. A. Regan.

Departmental Secretary — Supt. P. R. Osborne.

Purchasing Agent — Mr. J. H. Formby.

DIVISION "C"

Montréal, P.Q.

4095, rue Ste-Catherine, Westmount
 Commandant et surintendant principal—
 R. J. Bélec; les surintendants J. A. A.
 Thivierge, G. H. Miller; les inspecteurs J.
 R. R. Carrière, J. F. S. R. Duchesneau; le
 sous-inspecteur J. R. R. Quintal.

SECRETARIAT D'ETAT DU CANADA
 Secrétaire d'Etat et Registrateur général
 du Canada — L'honorable Maurice Lamontagne.

Sous-secrétaire général du Canada —
 Jean Miquelon, C.R.

Sous-secrétaire d'Etat — G. G. E. Steele.

DIRECTION DU PROTOCOLE

Directeur, Direction du protocole — W.
 H. Mesures.

SERVICE DES COMPAGNIES ET DES
CORPORATIONS

Directeur, Service des compagnies et des
 corporations — Louis Lesage, C.R.

DIRECTION DE L'ADMINISTRATION ET DE
L'ENREGISTREMENT

Directeur, Direction de l'administration
 et de l'enregistrement — L. C. Lafleur.

BUREAU DES TRADUCTIONS

Surintendant, Bureau des traductions —
 P. Daviault.

BUREAU DU SÉQUESTRE DES BIENS ENNEMIS
 Séquestre — L'honorable Maurice Lamontagne.

Sous-séquestre — Jean Miquelon, C.R.
 Sous-séquestre adjoint et conseiller juridique — M. Robitaille.
 Contrôleur — R. M. Serré.

BUREAU DES BREVETS ET DU DROIT D'AUTEUR
 Commissaire des brevets — J. W. T. Michel.
 Sous-commissaire des brevets — F. W. Simons.

BUREAU DES MARQUES DE COMMERCE

Registrateur des marques de commerce —
 J. P. McCaffrey.

BUREAU DU MUSÉE NATIONAL DU CANADA
 Directeur, Direction de l'histoire naturelle — A. W. F. Banfield.
 Directeur, Direction du musée de l'homme — R. G. Glover.

DEPARTEMENT DES ARCHIVES
PUBLIQUES

Sous-ministre et Conservateur des Archives; Membre, Commission du Musée de Guerre du Canada, Président commission des documents publics.—Wm. Kaye Lamb, M.A., Ph.D., LL.D., Membre: S.R.C., S.H.C.

DÉPARTEMENT DES IMPRESSIONS ET DE
LA PAPETERIE PUBLIQUES

Ministre responsable — L'honorable Maurice Lamontagne.

Imprimeur de la Reine — Roger Duhamel, M.S.R.C.

Directeur des publications — C. A. St-Arnaud.
 Directeur commercial des publications — J. G. Leroux.

Directeur de la production—J. D. Shaw.
 Éditeur, La Gazette du Canada — L. P. Michaud.

Chef des Services administratifs — P. E. Meunier.

Chef des Services financiers—L. J. Walsh.

IMPRIMERIE DU GOUVERNEMENT CANADIEN
 Ministre responsable — L'honorable C. M. Drury, M.P.

Directeur général — C. B. Watt.

Adjoint spécial — J. B. Archambault.

Gérant de la Production (atelier principal) — F. E. Everett.

Gérant de la Production (succursales)—
 J. A. Kleff.

Fonctionnaire autorisé, Génie Industriel —
 C. W. Sculthorpe.

Ingénieur de l'établissement — P. F. Rogers.

Contrôleur — G. Cousineau.

Fonctionnaire autorisé, Direction du Personnel — G. Neyron.

MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS

Ministre — L'hon. Jean-Paul Deschatelets.

Sous-ministre — Lt. col. G. Lucien Lalonde.

Sous-ministres adjoints—George T. Jackson et C. B. Williams (technique).

Secrétaire du ministère et chef des services administratifs — Robert Fortier.

MINISTRE DU TRAVAIL

Ministre du Travail — L'hon. Allan J. MacEachen.

Sous-ministre — George V. Haythorne.

Sous-ministres adjoints — Gordon G. Cushing, W. R. Dymond.

CONSEIL CANADIEN DES RELATIONS
OUVRIÈRES

Vice-président. — A. H. Brown.

Fonctionnaire exécutif en chef — Bernard Wilson.

COMMISSION D'ASSURANCE-CHOMAGE
 Commissaire en chef — Laval Fortier, O.B.E., C.R.

Commissaires — C. A. L. Murchison, Thos. B. Ward.

Secrétaire — A. C. Bricault.

Directeur de l'assurance-chômage — Jas. McGregor.

Directeur du service de placement — W. Thomson.

Directeur du personnel et des services administratifs — T. G. Morry.

Directeur des services techniques — M. D. Fidler.

Directeur des relations extérieures — F. G. Flint.

Conseiller juridique — J. W. Douglas.

BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL
 Auditeur général — A. Maxwell Henderson, O.B.E., F.C.A.

Assistant auditeur général, Supplément—
 G. R. Long, C.A.

Directeurs de la vérification — B. A. Millar, C.A., A. B. Stokes, C.A., J. R. Douglas, D. A. Smith.

MONNAIE ROYALE CANADIENNE

Maître — N. A. Parker.

Directeur de la Production — E. F. Brown.

Chef de la division d'administration —

Chef de la division de la coupellation—
 A. S. Vince.

Chef de la division de la raffinerie —
 G. C. Cox.

Chef de la division de médailles et monnaies — P. J. J. Lécuyer.

COMMISSION DES TRANSPORTS DU
CANADA

Commissaire en chef — R. Kerr, Q.C.

Commissaire en chef adjoint. — H. H. Griffin.

Commissaire en chef suppléant. — J. E. Dumontier, P.Eng.

Commissaires — J. M. Woodard, W. R. Irwin, A. S. Kirk.

Secrétaire.—C. W. Rump.

MINISTRE DES PÊCHERIES

Ministre — L'hon. H. J. Robichaud.

Sous-ministre — A. W. H. Needler, Ph.D.

Sous-ministre adjoint.—B. V. Osere.

Adjoint spécial au sous-ministre — W. M. Sprules, Ph.D.

Directeur du Service de l'inspection —
 H. V. Dempsey.

Directeur du Service de la conservation
 et de l'expansion — A. L. Pritchard, Ph.D.

Directeur de l'économie — W. C. Mackenzie.

Directeur du Service des renseignements
 et de la consommation — T. H. Turner.

Directeur du Service d'expansion industrielle. — L. S. Bradbury.

Directeur du Service administratif — J. J. Lamb.

Avocat du Ministère. — J. G. Carton.

Acheteur général — J. A. Albert.

Délégué en chef du Trésor. — A. D. Wymbs.

OFFICE DES PRIX DES PRODUITS DE LA PÊCHE
Président.—Ian S. McArthur.
Directeur administratif.—H. C. L. Ransom.OFFICE DES RECHERCHES SUR LES PÊCHERIES
DU CANADA

Président — F. R. Hayes, Ph.D.

Président adjoint — W. R. Martin, Ph.D.

Adjoint exécutif au président — J. A. Rogers.

Adjoint spécial (Biologie) — J. C. Stevenson, Ph.D.

Adjoint spécial (Technologie) — E. G. Blich, Ph.D.

MINISTRE DU NORD CANADIEN ET
DES RESSOURCES NATIONALES

Ministre du Nord canadien et des Ressources nationales — L'honorable Arthur Laing, C.P., député, B.S.A.

Sous-ministre du Nord canadien et des Ressources nationales, président de la Commission d'énergie du Nord canadien — E. A. Côté.

Sous-ministres adjoints — J. A. MacDonald, J. H. Gordon.

MINISTRE DES MINES
ET DES RELEVÉS TECHNIQUES

Ministre des Mines et des Relevés techniques — L'honorable William M. Bendickson, B.A., LL.B.

Sous-ministre — W. E. van Steenburgh, M.A., Ph.D.

Sous-ministre adjoint (Mines) — J. P. Drolet, B.A., B.G., M.Sc.

Sous-ministre adjoint (Recherches) — J. M. Harrison, B.Sc., M.A., Ph.D.

MINISTRE DE LA CITOYENNETÉ ET
DE L'IMMIGRATION

Ministre — L'honorable René Tremblay.

Sous-ministre — C. M. Isbister.

MINISTRE DES POSTES

Ministre des Postes — L'honorable John Robert Nicholson.

Secrétaire parlementaire — Alexis Caron, député.

Sous-ministre — W. H. Wilson.

Sous-ministre adjoint — C. Daxé.

Contrôleur — J. A. MacDonald.

Directeur de la Comptabilité — L. V. McGurran.

Directeur des Budgets — E. W. Jay.

Directeur du Génie — J. N. Craig.

Directeur du Contrôle de la gestion —
 M. Forlin.

Directeur du Personnel — R. D. Boyd.

Directeur des Etudes et des Projets spéciaux — M. Lysack.

Directeur des Tarifs et de la Classification — F. Pageau.

Directeur du Service postal — T. Bond.

Chef des systèmes et procédés — E. P. Temple.

Directeur des Transports—R. A. Cathro.

SENATEURS DU CANADA

PROVINCE DE QUEBEC

Selon les années de service.

Hon. Maurice Bourget, Président

Noms Adresse postale

Hon. Adrian K. Hugessen, Montréal, Qué.

" L. M. Gouin, Montréal, Qué.

" Thomas Vien C.P., Outremont, Qué.

" Cyrille Vallancourt, L'Assomption, Qué.

" Vincent Dupuis, Montréal, Qué.

" J. M. Desmarais, Québec, Qué.

" Paul H. Bouffard, Québec, Qué.

" Mariana B. Jodoin, Montréal, Qué.

" L. D. S. Tremblay, St. Malachie, Qué.

" Sarto Fournier, Montréal, Qué.

" Hartland de M., Montréal, Qué.

" C. G. Fowers, P.C., St. Pacome, Qué.

" Jean-François Rivière-du-Loup, Québec, Qué.

" Foullet, Québec, Qué.

" J. Eug. Lefrançois, Montréal, Qué.

" Leon Methot, Trois-Rivières, Qué.

" Gustave Monette, Montréal, Qué.

" Josée D. Quart, Québec, Qué.

" Louis P. Beaudin, Montréal, Qué.

" Jacques Flynn, P.C., Québec, Qué.

" Maurice Bourget (Président), Lévis, Qué.

" Louis P. Gélinais, Montréal, Qué.

" Romuald Bourque, Outremont, Qué.

" Anselme Denis, P.C., Montréal, Qué.

CHAMBRE DES COMMUNES

Membres représentant les circonscriptions
 de la Province de Québec.

L'hon. Alan A. Macnaughton, Orateur.

Argenteuil - Deux Montagnes, Vincent
 Drouin, St-Eustache, Qué.

Beauce, Gérard Perron, St-Joseph de Beau-
 ce, Qué.

Beauharnois-Salaberry, Gérald Laniel, Val-
 leyfield, Qué.

Bellechasse, Herman Laverdière, St-Lazare
 Village, Qué.

Berthier - Maskinongé - Delanauère, Rémi
 Paul, Louiseville, Qué.

Bonaventure, Albert Béchard, Carleton-sur-
 Mer, Qué.

Brome-Missisquoi, William Heward Graff-
 tey, Knowlton, Qué.

Cartier, Milton L. Klein, Montréal, Qué.

Chambly-Rouville, Bernard Pilon, Beloeil,
 Qué.

Champlain, Jean-Paul Matte, St-Tite, Cte
 Champlain, Qué.

Chapleau, Gérard Laprise, La Sarre, Qué.

Charlevoix, L.-P. Antoine Bélanger, Beau-
 pré, Qué.

Châteauguay - Huntingdon - Laprairie, Ian
 Watson, Howick, Qué.

Chicoutimi, Maurice Côté, Chicoutimi-Nord,
 Qué.

Compton-Frontenac, Henri Latulippe, Lac
 Mégantic, Qué.

Dollard, Guy Rouleau, Montréal, Qué.

Dorchester, Pierre-André Boutin, Ste-Mar-
 guerite de Dorchester, Qué.

Drummond - Arthabaska, Jean Luc Pepin,
 Drummondville, Qué.

Gaspé, Alexandre Cyr, Chandler, Qué.

Gatineau, Rodolphe Leduc, Maniwaki, Qué.

Itchenaga, Raymond Eudes, Montréal, Qué.

Hol, Alexis Caron, Hull, Qué.

Iles-de-la-Madeleine, L'hon. Maurice Sauvé,
 Ottawa, Ont.

Jacques-Cartier-Lasalle, Raymond Rock, La-
 chine, Ont.

Joliette-L'Assomption-Montcalm, Louis-Jo-
 seph Pigeon, Joliette, Qué.

Kamouraska, Charles-Eugène Dionne, St-
 Pascal, Qué.

Labelle, Gérard Girouard, Mont-Laurier,
 Qué.

Lac-Saint-Jean, Marcel Lessard, Alma,
 Qué.

Lafontaine, Georges-C. Lachance, Mont-
 réal, Qué.

Lapointe, Gilles Grégoire, Lapointe, Qué.

Laurier, Fernand E. Leblanc, Montréal,
 Qué.

Laval, Jean-L. Rochon, Montréal, Qué.

Lévis, Reynald Guay, Lauzon, Qué.

Longueuil, Jean-Pierre Côté, Longueuil,
 Qué.

Lotbinière, Auguste Choquette, Québec, Qué.

Maisonnette-Rosemont, L'hon. J.-P. Des-
 chatelets, Ottawa, Ont.

Matapédia-Matane, L'hon. René Tremblay,
 Ottawa, Ont.

Mégantic, Raymond Langlois, Thetford
 Mines, Qué.

Mercier, Prosper Boulanger, Montréal, Qué.

Montmagny-L'Islet, Jean Berger, L'Islet,
 Qué.

Mont-Royal, L'hon. Alan Aylesworth Mac-
 naughton, Ottawa, Ont.

Nicolet-Tamaska, Clément Vincent, Ste-Per-
 pète, Qué.

Notre-Dame-de-Grâce, Edmund Tobin Assa-
 hn, Montréal, Qué.

Outremont-Saint-Jean, L'hon. Maurice La-
 montagne, Ottawa, Ont.

Papineau, L'hon. Guy Favreau, Ottawa,
 Ont.

Pontiac-Témiscamingue, L'hon. Paul Mar-
 tineau, Campbell's Bay, Qué.

Portneuf, Jean-Louis Frenette, St-Marc-des-
 Carrières, Qué.

Québec-Est, Robert Beaulé, Québec, Qué.

Québec-Montmorency, Guy Marcoux, Beau-
 port, Qué.

Québec-Ouest, Lucien Plourde, Québec,
 Qué.

Québec-Sud, Jean-Charles Cantin, Québec,
 Qué.

Richelieu-Verchères, L'hon. L.-J. Lucien
 Cardin, Ottawa, Ont.

Richmond-Wolfe, Patrick T. Asselin, Brompton-
 ville, Qué.

Rimouski, Gérard Onellet, St-Mathieu, Qué.

Rivière-du-Loup-Témiscouata, Rosaire Gen-
 dron, Rivière-du-Loup, Qué.

Roberval, Charles-Arthur Gauthier, Mistas-
 sini, Qué.

Sainte-Anne, J.-R. Gérard Loiselle, Mont-
 réal, Qué.

Saint-Antoine-Westmount, L'hon. Charles
 M. Drury, Ottawa, Ont.

Saint-Denis, Marcel Prud'homme, Montréal,
 Qué.

Saint-Henri, H. "Pit" Lessard, Montréal,
 Qué.

Saint-Hyacinthe-Baron, L'hon. J.-H. Théo-
 gène Ricard, St-Hyacinthe, Qué.

Saint-Jacques, Maurice Rinfret, Montréal,
 Qué.

Saint-Jean - Iberville - Napierville, L'hon.
 Yvon Dupuis, Ottawa, Ont.

St-Laurent - St-Georges, John N. Turner,
 Montréal, Qué.

Sainte-Marie, Georges-J. Valade, Montréal,
 Qué.

Saint-Maurice-Lafèche, Jean Chrétien, Sha-
 wingan, Qué.

Saguenay, Gustave Blouin, Sept-Iles, Qué.

Shefford, Gilbert Rondeau, St-Césaire, Qué.

Sherbrooke, Gérard Chapdelaine, Sher-
 brooke, Qué.

Stanstead, Yves Forest, Magog, Qué.

Terrebonne, Léo Cadieux, St-Jérôme, Qué.

Trois-Rivières, L'hon. Léon Balcer, Trois-
 Rivières, Qué.

"C" DIVISION
Montreal, P.Q.

4095 St. Catherine, Westmount
Officer Commanding — Chief Supt. R. J. Bulec; Supts. J. A. A. Thivierge, G. H. Miller; Insp. J. R. R. Carrière, J. F. S. R. Duchesneau; Sub. Insp. J. R. R. Quintal.

DEPARTMENT OF SECRETARY OF STATE OF CANADA

Secretary of State and Registrar General of Canada — The Honourable Maurice Lamontagne.
Deputy Registrar General of Canada — Jean Miquelon, Q.C.
Under Secretary of State — G. G. E. Steele.

PROTOCOL BRANCH

Director of Protocol Branch — W. H. Measures.

COMPANIES AND CORPORATIONS BRANCH
Director of Companies and Corporations Branch — Louis Lesage, Q.C.

ADMINISTRATION AND REGISTRATION BRANCH
Director of Administration and Registration Branch — L. C. Lafleur.

TRANSLATION BUREAU

Superintendent of Translation Bureau — P. Daviault.

OFFICE OF THE CUSTODIAN OF ENEMY PROPERTY

Custodian — The Honourable Maurice Lamontagne.
Deputy Custodian — Jean Miquelon, Q.C.
Assistant Deputy Custodian and Counsel — M. Robitaille.
Comptroller — R. M. Serré

PATENT AND COPYRIGHT OFFICE

Commissioner of Patents — J. W. T. Michel.
Assistant Commissioner — F. W. Simons.

TRADE MARKS OFFICE

Registrar of Trade Marks — J. P. McCaffrey.

NATIONAL MUSEUM OF CANADA

Director, Natural History Branch — Dr. A. W. F. Banfield.
Director, Human History Branch — Dr. R. G. Glover.

DEPARTMENT OF PUBLIC ARCHIVES.

Deputy Minister and Dominion Archivist; Member, Canadian War Museum Board Chairman, Public Records Committee. — Wm. Kaye Lamb, M.A., Ph.D., LL.D., F.R.S.C., C. H. A.S.C.

DEPARTMENT OF PUBLIC PRINTING AND STATIONERY

Minister Responsible — Hon. Maurice Lamontagne.
Queen's Printer — Roger Duhamel, F.R.S.C.
Superintendent of Publications — C. A. St-Arnaud.
Chief, Sales and Promotion Division — J. G. Leroux.
Publishing Production Manager — J. D. Shaw.
Editor, Canada Gazette — L. P. Michaud.
Chief, Administrative Services — P. E. Meunier.
Chief, Financial Services — L. J. Walsh.

CANADIAN GOVERNMENT PRINTING BUREAU

Minister Responsible — The Hon. C. M. Drury, M.P.
General Manager — C. B. Watt.
Special Assistant — J. B. Archambault.
Production Manager (Main Plant) — F. E. Everett.
Production Manager (Outside Plants) — J. A. Kiehl.
Officer-in-charge, Industrial Engineering — C. W. Sculthorpe.
Plant Engineer — P. F. Rogers.
Comptroller — G. Cousineau.
Officer-in-charge, Personnel Services — G. Neyron.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

Minister — Hon. Jean Paul Deschatelets.
Deputy Minister — Lt. Col. G. Lucien Lalonde.
Assistant Deputy Ministers — George T. Jackson and G. B. Williams (Technical).
Departmental Secretary and Chief of Administrative Services — Robert Fortier.

DEPARTMENT OF LABOUR

Minister of Labour — Hon. Allan J. MacEachen.
Deputy Minister — George V. Haythorne.
Assistant Deputy Ministers — Gordon G. Cushing, W. R. Dymond.

CANADA LABOUR RELATIONS BOARD

Vice-Chairman — A. H. Brown.
Chief Executive Officer — Bernard Wilson.

UNEMPLOYMENT INSURANCE COMMISSION

Chief Commissioner — Laval Fortier, O.B.E., Q.C.
Commissioners — C. A. L. Murchison, Thos. B. Ward.
Secretary — A. C. Bricault.
Director of Unemployment Insurance — Jas. McGregor.
Director of Employment Services — W. Thomson.
Director of Personnel and Administrative Services — T. G. Morry.
Director of Technical Services — M. D. Fidler.
Director of Public Relations — F. G. Flint.
Legal Adviser — J. W. Douglas.

AUDITOR GENERAL'S OFFICE

Auditor General — A. Maxwell Henderson, O.B.E., F.C.A.
Acting Assistant Auditor General — G. R. Long, C.A.
Audit Directors — B. A. Millar, C.A., A. B. Stokes, C.A., J. R. Douglas, D. A. Smith.

ROYAL CANADIAN MINT

Master — N. A. Parker.
Production Manager — E. F. Brown.
Chief, Administrative Division —
Chief, Assay Division — A. S. Vince.
Chief, Refinery Division — G. C. Cox.
Chief, Coining and Medal Division — P. J. J. Lecuyer.

BOARD OF TRANSPORT

COMMISSIONERS FOR CANADA

Chief Commissioner. — E. Kerr Q.C.
Assistant Chief Commissioner. — H. H. Griffin.
Deputy Chief Commissioner — J. E. Dumontier, P.Eng.
Commissioner — J. M. Woodard, W. R. Irwin, A. S. Kirk.
Secretary. — C. W. Rump.

DEPARTMENT OF FISHERIES

Minister — Hon. H. J. Robichaud.
Deputy Minister — A. W. H. Needler, Ph.D.
Assistant Deputy Minister. — S. V. Osere.
Special Assistant to Deputy Minister — W. M. Sprules, Ph.D.
Director of Inspection Service — H. V. Dempsey.
Director of Conservation and Development Service — A. L. Pritchard, Ph.D.
Director of Economics Service. — W. C. MacKenzie.
Director of Information and Consumer Service. — T. H. Turner.
Director of Industrial Development Service. — L. S. Bradbury.
Director of Administrative Service. — J. J. Lamb.
Departmental Solicitor. — J. G. Carton.
General Purchasing Agent. — J. A. Albert.
Chief Treasury Officer. — A. D. Wymbs

FISHERIES PRICES SUPPORT BOARD

Chairman — Ian S. McArthur.
Executive Director — H. C. L. Ransom.

FISHERIES RESEARCH BOARD OF CANADA

Chairman — F. R. Hayes, Ph.D.
Asst. Chairman — W. R. Martin, Ph.D.
Executive Asst. to Chairman — J. A. Rogers.
Special Asst (Biology) — J. C. Stevenson, Ph.D.
Special Asst. (Technology) — E. G. Bligh, Ph.D.

DEPARTMENT OF NORTHERN AFFAIRS AND NATIONAL RESOURCES

Minister of Northern Affairs and National Resources — Hon. Arthur Laing, P.C., M.P., B.S.A.
Deputy Minister of Northern Affairs and National Resources; Chairman Northern Canada Power Commission — E. A. Côté.
Assistant Deputy Ministers — J. A. MacDonald, J. E. Gordon.

DEPARTMENT OF MINES AND TECHNICAL SURVEYS

Minister of Mines and Technical Surveys — Hon. William M. Benidickson, B.A., LL.B.
Deputy Minister — W. E. van Steenburgh, M.A., Ph.D.
Assistant Deputy Minister (Mines) — J. P. Drolet, B.A., B.Eng., M.S.C.
Assistant Deputy Minister (Research) — J. M. Harrison, B.Sc., M.A. Ph.D.

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

Minister — The Honourable René Tremblay.
Deputy Minister — C. M. Isbister.

POST OFFICE DEPARTMENT.

Postmaster General — Hon. John Robert Nicholson.
Parliamentary Secretary — Alexis Caron, M.P.
Deputy Postmaster General — W. H. Wilson.
Assistant Deputy Postmaster General — C. Dasté.
Comptroller — J. A. MacDonald.
Director of Accounting — L. V. McGurran.
Director of Budgets — E. W. Jay.
Director of Engineering — J. N. Craig.
Director of Management Audit — M. Fortin.
Director of Personnel — R. D. Boyd.
Director of Planning and Special Projects — M. Lysack.
Director of Postal Rates and Classification — F. Pageau.
Director of Postal Service — T. Bond.
Chief, Systems and Procedures — E. R. Temple.
Director of Transportation — R. A. Cathro.

SENATORS OF CANADA

PROVINCE OF QUEBEC

According to Seniority

Hon. Maurice Bourget, Speaker

Names	P.O. Addresses
Hon. Adrian K. Hugessen	Montreal, Que.
" L. M. Gouin	Montreal, Que.
" Thomas Vien, P.C.	Outremont, Que.
" Cyrille Vallancourt Levis, P.Q.	Montreal, P.Q.
" Vincent Dupuis	Montreal, P.Q.
" J.-M. Desmarault	Quebec, P.Q.
" Paul H. Bouffard	Quebec, P.Q.
" M. B. Jodoin	Montreal, P.Q.
" L. D. S. Tremblay	St. Malachie, P.Q.
" Sarto Fournier	Montreal, P.Q.
" Hartland de M.	Montreal, Que.
" Molson	Montreal, Que.
" C. G. Powers, P.C.	St. Pacomme, Que.
" Jean Francois Riviere du Loup, Pouliot	Que.
" J. Eug. Lefrançois	Montreal, Que.
" Leon Methot	Trois-Rivières, P.Q.
" Gustave Monette	Montreal, P.Q.
" Josie D. Quart	Quebec, Que.
" Louis P. Beaubien	Montreal, Que.
" Jacques Flynn, P.C.	Quebec, Que.
" Maurice Bourget (Speaker)	Levis, Que.
" Louis P. Gélinas	Montreal, Que.
" Ronald Bourque	Outremont, Que.
" Anselmus Denis, P.C.	Montreal, Que.

HOUSE OF COMMONS

Members representing Province of Quebec Constituencies.

Hon. Alau A. Macnaughton, Speaker.
Argenteuil - Deux - Montagnes, Vincent Drouin, St. Eustache, Que.
Beauce, Gérard Ferron, St. Joseph de Beauce, Que.
Beauharnois - Salaberry, Gérald Laniel, Valleyfield, Que.
Bellechasse, Herman Laverdière, St. Lazare Village, Que.
Berthier - Maskinongé - Delanauère, Remi Paul, Louiseville, Que.
Bonaventure, Albert Béchard, Carleton-sur-Mer, Que.
Brome-Missisquoi, William Heward Grafftey, Knowlton, Que.
Cartier, Milton L. Klein, Montreal, Que.
Chambly-Rouville, Bernard Pilon, Beloeil, Que.
Champlain, Jean Paul Matte, St. Tite, Que.
Chapleau, Gérard Laprise, La Sarre, Que.
Charlevoix, L. P. Antoine Bélanger, Beau-pré, Que.
Chateauguay - Huntingdon - Laprairie, Ian Watson, Howick, Que.
Chicoutimi, Maurice Côté, Chicoutimi Nord, Que.
Compton - Frontenac, Henri Latulippe, Lac Mégantic, Que.
Dollard, Guy Rouleau, Montreal, Que.
Dorchester, Pierre André Boutin, Ste. Marguerite de Dorchester, Que.
Drummond - Arthabaska, Jean Luc Pepin, Drummondville, Que.
Gaspé, Alexandre Cyr, Chandler, Que.
Gatineau, Rodolphe Leduc, Maniwaki, Que.
Hochelaga, Raymond Eudes, Montreal, Que.
Hull, Alexis Caron, Hull, Que.
Îles-de-la-Madeleine, Hon. Maurice Sauvé, Ottawa, Ont.
Jacques-Cartier-Lasalle, Raymond Rock, Lachine, Que.
Joliette - L'Assomption-Montcalm, Louis Joseph Pigeon, Joliette, Que.
Kamouraska, Charles Eugene Dionne, St. Pascal, Que.
Labelle, Gérard Girouard, Mont-Laurier, Que.
Lac-Saint-Jean, Marcel Lessard, Alma, Que.
Lafontaine, Georges C. Lachance, Montreal, Que.
Lapointe, Gilles Grégoire, Lapointe, Que.
Laurier, Fernand E. Leblanc, Montreal, Que.
Laval, Jean L. Kochon, Montreal, Que.
Lévis, Raynald Guay, Lauzon, Que.
Longueuil, Jean Pierre Côté, Longueuil, Que.
Lotbinière, Auguste Choquette, Quebec, Que.
Malouine-Rosemont, Hon. J. P. Deschatelets, Ottawa, Ont.
Matapédia - Matane, Hon. René Tremblay, Ottawa, Ont.
Mégantic, Raymond Langlois, Thetford Mines, Que.
Mercier, Prosper Boulanger, Montreal, Que.
Montmagny-L'Islet, Jean Berger, L'Islet, Que.
Mount Royal, Hon. Alan Aylesworth Macnaughton, Ottawa, Ont.
Nicolet-Yamaska, Clément Vincent, Ste. Perpetue, Que.
Notre-Dame-de-Grace, Edmund Tobin Asselin, Montreal, Que.
Outremont - Saint-Jean, Hon. Maurice Lamontagne, Ottawa, Ont.
Papineau, Hon. Guy Favreau, Ottawa, Ont.
Pontiac-Témiscamingue, Hon. Paul Martineau, Campbell's Bay, Que.
Portneuf, Jean Louis Frenette, St. Marc des Carrières, Que.
Quebec East, Robert Beaulé, Quebec, Que.
Quebec-Montmorency, Guy Marcoux, Beauport, Que.
Quebec South, Jean Charles Cantin, Quebec, Que.
Quebec West, Lucien Plourde, Quebec, Que.
Richelieu-Verchères, Hon. L. Lucien Caron, Ottawa, Ont.
Richmond-Wolfe, Patrick T. Asselin, Bromptonville, Que.
Rimouski, Gérard Onellet, St. Mathieu, Que.
Rivière-du-Loup-Témiscouata, Rosaire Gendron, Rivière-du-Loup, Que.
Roberval, Charles Arthur Gauthier, Mistassini, Que.
St. Ann, J.-R. Gérard Loiselle, Montreal, Que.
Saint Antoine - Westmount, Hon. Charles M. Drury, Ottawa, Ont.
Saint Denis, Marcel Prud'homme, Montreal, Que.
Saint Henri, H. "Pit" Lessard, Montreal, Que.
Saint Hyacinthe-Bagot, Hon. J. H. Théogène Ricard, Saint-Hyacinthe, Que.
Saint Jacques, Maurice Rinfret, Montreal, Que.
Saint Jean-Iberville-Napierville, Hon. Yvon Dupuis, Ottawa, Ont.
St. Lawrence-St. George, John N. Turner, Montreal, Que.
Sainte Marie, Georges J. Valade, Montreal, Que.
Saint Maurice-Lafèche, Jean Chrétien, Shawinigan, Que.
Saguenay, Gustave Blouin, Sept-Îles, Que.
Shefford, Gilbert Rondeau, St. César, Que.
Sherbrooke, Gérard Chapdelaine, Sherbrooke, Que.
Stanstead, Yves Forest, Magog, Que.
Terrebonne, Léo Cadieux, St. Jérôme, Que.
Trois-Rivières, Hon. Léon Balcer, Trois-Rivières, Que.
Vaudreuil-Soulanges, René Emard, Ville de l'Île Perrot, Que.
Verdun, Bryce S. Mackasey, Verdun, Que.
Villeneuve, Réal Caouette, Rouyn, Que.

PROVINCE OF QUEBEC

Seat of Government at Quebec

LIEUTENANT-GOVERNOR

Lieutenant - Governor. — Hon. Paul Comtois, P.C.
Executive Secretary & Principal Aide-de-camp. — Colonel J. P. Martin.
Secretary and Aide-de-camp. — Group Captain Gabriel Taschereau, D.F.C., C.D.
Registrar — M. Bourget.

EXECUTIVE COUNCIL

Prime Minister, Minister of Finance and Minister Federal-Provincial Affairs — Hon. Jean Lesage, P.C., Q.C.

Ministre des affaires culturelles — ...
Ministre de l'Éducation — L'hon. Paul Gérin-Lajoie, C.R.
Ministre de l'Agriculture et de la Colonisation — L'hon. Alcide Courcy.
Ministre des Richesses naturelles — L'hon. René Lévesque.
Ministre du tourisme, de la chasse et de la pêche — L'hon. Gérard Cournoyer, C.R.
Ministre de la Voirie — L'hon. Bernard Pinard, C.R.
Ministre de la Famille et du Bien-être social — L'hon. Emilien Lafrance.
Ministre de la Santé — L'hon. Dr Alphonse Couturier.
Ministre de l'Industrie et du Commerce — L'hon. Gérard D. Lévesque, C.R.
Secrétaire de la province — L'hon. Bona Arseneault.
Ministre d'Etat — L'hon. George C. Marler, N.P., C.L.
Ministre des Travaux publics — L'hon. René Saint-Pierre.
Ministre des Terres et Forêts — L'hon. Lucien-A. Cléche, C.R.
Ministre des Affaires Municipales — L'hon. Pierre Laporte, C.R.
Ministre du Travail — L'hon. Carrier Fortin, C.R.
Ministre des Transports et Communications — L'hon. Claire Kirkland Casgrain, C.R.
Ministre du Revenu — L'hon. Eric W. Kierans.
Procureur Général — L'hon. Claude Wagner, C.R.
Greffier — Léopold Désilets, C.R.
Greffier adjoint — Jacques Prémont.
Greffier suppléant — Donat Tanguay.

CONSEIL LEGISLATIF
 Hon. Hector Laferté, Président.

- Alma..... Hon. J. Oller Penaud, Montréal
- Bedford..... Hon. Oscar Gilbert, Québec, P.Q.
- De Lanaudière... Hon. Félix-E. Messier, St-Antoine-sur-Richelieu
- De La Durantaye... Hon. Geo. Patrick O'Reilly, Montréal
- De La Vallée... Hon. Patrice Tardif, St-Méthode, P.Q.
- De Lorimier..... Hon. John P. Rowat, Montréal
- De Salaberry..... Hon. K. Grothé, Montréal
- Gelpe..... Hon. Jules-A. Brillant, Rimouski
- Grandfalls..... Hon. F. Philippe Brals, Montréal
- Inkerman..... Hon. George C. Marler, Montréal
- Kennebec..... Hon. Ernest Benoit, St-Nazaire d'Acton, Comté de Bagot
- La Salle..... Hon. Albert Bouchard, Ste-Claire, P.Q.
- Laurentides..... Hon. Dr. Antonio Auger, Alma
- Lauson..... Hon. Gérald Martineau, Québec
- Milles-Isles..... Hon. Lionel Bertrand, Québec
- Montarville..... Hon. Arthur Dupré, Beloeil, P.Q.
- Repentigny..... Hon. E. Masson, Montréal
- Rigaud..... Hon. Jean Raymond, Montréal
- Rougemont..... Hon. Dr Albiny Paquette, Mont-Laurier, P.Q.
- Shawinigan..... Hon. Jean-Louis Baribeau, Trois-Rivières, P.Q.
- Sorel..... Hon. Jean Barrette, Montréal, P.Q.
- Stadacona..... Hon. Hector Laferté, Québec
- Victoria..... Hon. G. B. Foster, Montréal
- Wellington..... Hon. Edouard Asselin, Montréal

Henri Fiset, greffier; E. Bernard, greffier-adjoint; Pierre Gelly, gentilhomme huisier de la verge noire; A. F. Cannon, sergent d'armes; L. Parent, assistant-greffier et comptable.

ASSEMBLEE LEGISLATIVE
 Orateur — L'hon. Richard Hyde

- Abitibi-Est... Cléche, Lucien-A. Québec
- Abitibi-Ouest... Courcy, Alcide. Québec
- Argenteuil... Cottingham, Wm. M..... E.R. No. 7 Lachute
- Arthabaska... Morissette, Alb. Victoriaville
- Bagot... Johnson, Daniel, St-Pie
- Beauce... Allard, Paul-E., St. Joseph-de-Beauce
- Beauharnois... Cadieux, Gérard, Salaberry-de-Valleyfield
- Bellechasse... Loubier, Gabriel, Ste-Foy
- Berthier... McGuire, Lucien, St-Michel-des-Saints
- Bonaventure... Lévesque, G... Québec
- Bourget... Meunier, Jean... Montréal
- Brome... Brown, Glendon, Bolton Ouest Knowlton
- Chambly... Laporte, Pierre, Québec
- Champlain... Bellemare, M.... Cap-de-la-Madeleine
- Charlevoix... Malloux, Raymond... Bale St. Paul
- Châteauguay... Kennedy, George, Châteauguay-Centre
- Chicoutimi... Talbot, Antonio, Chicoutimi
- Compton... Gosselin, Claude, East Angus
- Deux-Montagnes... Binette, Gaston, Ville St-Eustache
- Dorchester... O'Farrell, Francis
- Drummond... Pinard, Bernard, Québec
- DuPlessis... Coiteux, Henri... Sept-Iles
- Frontenac... Guillemette, E., Lac Mégantic
- Gaspé Nord... Gagnon, Franc... Cap-Cat
- Gaspé Sud... Fortier, Guy... Gaspé
- Gatineau... Fournier, Roy... Hull
- Hull... Parent, Oswald, Hull
- Huntingdon... Somerville H. Village Hemmingford
- Iberville... Hamel, Lauront, Iberville
- Iles-de-la-Madeleine... Lacroix, L.-P... Pierrefonds
- Jacques-Cartier... Kirkland-Casgrain, Mrs. Claire... Québec
- Joliette... Majeau, Maurice, Joliette
- Jongueville... Kinogami... Harvey, Gérald, Jonquière
- Kamouraska... Dallaire, Gérard, Ste-Anne-de-la-Pocatière
- Labelle... Lafontaine, Fern. J... Ste-Véronique
- Lac-St-Jean... Collard, Lucien, St-Joseph d'Alma
- L'Assomption... Coiteux Frédéric, L'Assomption
- Lesl... Lavoie, J.-Noël, Chomedey

- L'Assomption... Ducharme, R... La Tuque
 - Lévis... Roy, Roger... Lévis
 - L'Islet... Lisotte, Fernand, St-Jean-Port-Joli
 - Lotbinière... Bernatchez, R... St-Flavien
 - Magasin Islands... Voir Iles-de-la-Madeleine
 - Maisonneuve... Dupré, Marcel... Montréal
 - Mackinong... Caron, G... Louiseville
 - Matane... Bernier, Jacques
 - Matapédia... Arseneault, Bona, Québec
 - Mégantic... Mahoux, E... Black Lake
 - Métabien... Bertrand, J.-J... Swetsburg
 - Montcalm... Martin, Gérard, St-Espirit
 - Montmagny... Cloutier, J.-Paul, St-Paul
 - Montmorency... Gervais, Albert... St-Nicolas, Lévis
- MONTREAL:**—
 Jeanne
 Manca... Brisson, Aimé... Montréal
 Laurier... Lévesque, René... Québec
 Mercier... Crépeau, J.-F... Montréal
 Notre-Dame-de-Grace... Kierans, Eric, W. Québec
 Outremont... G. E. Lapalme... Outremont
 Ste-Anne... Hanley, Frank... Montréal
 St-Henri... Lalonde, Ph... Montréal
 St-Jacques... Dosois, Paul... Montréal
 St-Louis... Blank, Harry... Montréal
 Ste-Marie... Charbonneau, E. Montréal
 Verdun... Wagner, Claude, Québec
- Naperville:**—
 Lapratrie... Baillargeon, L... St-Constant
 Nicolet... Hébert, Germain, St-Léonard
 D'Acton
- Papineau...** Lorrain, Roméo, Buckingham
Portneuf... Johnston, Ray... Otter Lake
Portneuf... Laroche, M... Pont-Rouge
Québec Centre... Beaupré, Henri... Québec
Québec-Comté... Bédard, Jean Jacques... Charlesbourg
- Québec Est...** Godbout, Ernest, Québec
Québec-Ouest... Lesage, Jean... Québec
Richelieu... Cournoyer, G... Québec
Richmond... Lafrance J.-E... Québec
Rimouski... Dionne, Albert... Rimouski
- Rivière-du-Loup...** Couturier, J.-A... Québec
Roberval... Tremblay, G... Chambord
- Rouville...** Boulais, François, St-Hilaire
 Rouyn
- Noranda...** Turpin, Edgar... Rouyn
Saguenay... Malais, Pierre
St-Hyacinthe... Saint-Pierre, R... Québec
St-John's... Oulmet, Philidor, Petit Bernier
St-Maurice... Boudreau, J.-F... Québec
St-Sauveur... Russell, A... Waterloo
- Shefford...** Fortin, Carrier... Québec
Shenbrooke... Vallancourt, G... Coaticook
Stanstead... Vallancourt, G... Coaticook
Témiscamingue... Thérberge, G... Témiscamingue-Sud
- Témiscouata...** Raymond, J.-A... St-Louis-du-Ha Ha
- Terrebonne...** Ha Ha
Trois-Rivières... Gagnon, Yves... Trois-Rivières
Two Mountains... Voir Deux-Montagnes
- Vaudreuil-Soulanges...** Gérin-Lajoie, P... Québec
Verchères... Lechasseur, Guy, Beloeil Station
- Westmount:**—
St-Georges... Hyde, John R... Québec
Wolfe... Lavoie, René... D'Israeli
Yamaska... Elie, Antonio... Balaiville
- Antoine Lemieux, Greffier de l'Assemblée législative. Jean Sénéchal Greffier-associé.

MONTREAL ET SES INSTITUTIONS

ADMINISTRATION MUNICIPALE
 Me Jean Drapeau, Maire
COMITE EXECUTIF
 Conseiller Lucien Saulnier, président.
 Conseiller Gerry Snyder, président intérimaire.
 Conseillers Jean Labelle, Maurice Lande, Fernand Drapeau et Gerard Niding et son Honneur le Maire, "ex-officio", membres.

LES CONSEILLERS

- DISTRICT D'AHUNTRIC**
 Siège No. 1 — Roland Bourret
 Siège No. 2 — Claude Durivage
 Siège No. 3 — Euclide Laliberté
- DISTRICT DE COTE-DES-NEIGES**
 Siège No. 1 — Gerald N. F. Charney
 Siège No. 2 — John Lynch-Staunton
 Siège No. 3 — Kenneth McKenna
- DISTRICT DE LAVAL**
 Siège No. 1 — Lucien Saulnier
 Siège No. 2 — Roger Sigouin
 Siège No. 3 — Lawrence Hanigan
- DISTRICT DE MAISONNEUVE**
 Siège No. 1 — Edmond Hamelin
 Siège No. 2 — Adrien Angers
 Siège No. 3 — Yvon Payette
- DISTRICT DE MARIEN**
 Siège No. 1 — Richard LaSalle
 Siège No. 2 — Paul Emile Sauvageau
 Siège No. 3 — Maurice Lande
- DISTRICT DE NOTRE-DAME-DE-GRACE**
 Siège No. 1 — James N. Bellin
 Siège No. 2 — Jacques Brisebois
 Siège No. 3 — John N. Parker
- DISTRICT DE PAPINEAU**
 Siège No. 1 — Gérard Niding
 Siège No. 2 — J. Paul Marchand
 Siège No. 3 — J. Omer Roy
- DISTRICT DE ROSEMONT**
 Siège No. 1 — Joseph N. Drapeau
 Siège No. 2 — J. Benoit Bourque
 Siège No. 3 — Jean Guillet
- DISTRICT DE SAINTE-ANNE**
 Siège No. 1 — Albert Caplette
 Siège No. 2 — Gérard Loiselle
 Siège No. 3 — Frank Hanley
- DISTRICT DE SAINT-EDOUARD**
 Siège No. 1 — Jean Labelle
 Siège No. 2 — Roméo Desjardins
 Siège No. 3 — Horace McTpetit
- DISTRICT DE SAINT-HENRI**
 Siège No. 1 — Camille Martellani
 Siège No. 2 — H. Pit Lessard
 Siège No. 3 — Bruno Lapine
- DISTRICT DE SAINT-JACQUES**
 Siège No. 1 — Fernand Drapeau
 Siège No. 2 — Claude Melançon, C.R.
 Siège No. 3 — Jean Paul Bonin
- DISTRICT DE SAINT-LOUIS**
 Siège No. 1 — Fernand Alle
 Siège No. 2 — Hyman Brock
 Siège No. 3 — J. P. Forest
- DISTRICT DE SHOWDON**
 Siège No. 1 — Gerry Snyder
 Siège No. 2 — Lucien M. Gagné
 Siège No. 3 — Abraham Cohen

DISTRICT DE VILLERAY
 Siège No. 1 — Paul Emile Robert
 Siège No. 2 — Jean LaRoche
 Siège No. 3 — Arthur Gagnon

DISTRICT DE RIVIERS DES PRAIRIES
 Siège No. 1 — Dr René Masson
 Siège No. 2 — Lionel Bourdon.

DISTRICT DE SARAGUAY
 Léonard Leblanc.
 Greffier de la Cité — Gabriel Morin.

SERVICES MUNICIPAUX
 Mlle Germaine Pepin, directeur suppléant; M. Lucien Bergeron, Office Municipal du Tourisme.
Officier de Haines — Claude David.
Secrétariat municipal — Gabriel Morin, directeur et greffier de la Cité.
Contentieux — Honoré Parent, c.r., avocat en chef de la Cité.
Cour municipale — Germain Charland, juge en chef; E. J. McManamy, P. Lachapelle, Henri Monty, René T. Hébert, Paul Champagne, Ernest Simard Raphaël Beaudette et R. Langlois, juges.
Service des finances — L. Roberge, C.A., directeur.
Service de la police — Voir partie Alphabétique sous la rubrique Police Headquarters.
Service des estimations — C. R. Godin, ing. p. directeur.
Bureau de révision des estimations — Yvon Bock, c.r., président.
Bureau de l'auditeur — J.-B. Paul, auditeur de la Cité.
Service de santé — Dr Ad. Groulx, directeur.
Service des Travaux Publics — Boileau, C. A., ing.p., Directeur et ingénieur en Chef de la Cité.
Division Technique du Métro de Montréal — L'Allier, Lucien, ing.p., ingénieur en chef.
Service d'urbanisme — Aimé Desautels, B.Arch., directeur.
Service du bien-être social — C. Renaud, directeur.
Service d'incendies — Voir partie Alphabétique sous la rubrique Fire Headquarters.
Service des achats et magasins — Jean L. Renaud, directeur.
Commission du service civil — Ovilla Lefebvre, président.
Service de la voie publique — J. V. Arpin, ing.p., directeur.
Service des parcs — André Champagne, directeur.
Service de la circulation — J. Lacoste, ing.p., directeur.
Service des permis et inspections — Roméo Mondello, directeur.
Service du personnel — Me Hermann Priemeu, C.R., directeur.

BARREAU DE MONTREAL (1964-65)

Léon Lalonde, c.r., bâtonnier; Maurice Fauteux, c.r., syndic; Timothy P. Slatyer, c.r., trésorier; Guy Gilbert, secrétaire.
Conseillers — Emile Poissant, c.r., Samuel Godinsky, c.r., W. Austin Johnson, c.r., Peter M. Lang, c.r., François Mercier, c.r., Paul Casgrain, c.r., Lionel Laprade, André Surprenant, Melvin L. Rothman.
Secrétaire-trésorier adjoint — Jacques Tisseur.
Bibliothèque — Jacques Tisseur, bibliothécaire; Arthur Perrault, bibliothécaire adjoint.

COURS DE JUSTICE

COUR SUPREME DU CANADA

La Cour Suprême du Canada est une cour générale d'appel, constituée par statut du Dominion (Statuts Révisés du Canada, 1952, chapitre 259 tel qu'amendé). Elle est composée d'un juge en chef et de huit juges puisés et a juridiction d'appel en matières civiles et criminelles telle que définie par cette loi et autres lois fédérales. Elle donne aussi des opinions sur les matières qui lui sont référées par le Gouverneur général en conseil. Les juges résident à Ottawa, où la Cour Suprême du Canada tient annuellement trois sessions, la première commençant le quatrième mardi de janvier, la deuxième le quatrième mardi d'avril et la troisième le premier mardi d'octobre.

COUR DU BANC DE LA REINE

Cour d'Appel
 Hon. Lucien Tremblay, juge en chef de la Province de Québec; Hon. Bernard Bissonnette, Hon. Garon Pratte, Hon. Paul C. Casey, Hon. M. Hyde, Hon. E. Rinfret, Hon. George Owen, Hon. André Tascheau, Hon. Fernand Choquette, Hon. George Montgomery, Hon. Pierre Badaux et Hon. Antoine Rivard, juges; Charles Giroux, assistant-greffier des appels, à Montréal; Jean-François Nadeau, député greffier des appels; René Oulmet, député greffier des appels; Octave Cloutier, commis; Mlle L. Papineau, secrétaire du greffier des appels.

COUR DE L'ÉCHIQUIER DU CANADA

La cour de l'échiquier, constituée en vertu du statut du Dominion 50-52 vict., chapitre 16, est présidée par un juge et a première juridiction exclusive sur toutes les réclamations, poursuites ou actions contre la Couronne. Elle a juridiction concurrente en ce qui concerne les causes touchant le revenu et la mise en vigueur de pénalités; dans les causes concernant les brevets d'invention, les marques de commerce, la réserve des droits et les dessins industriels et les brevets des terres; les causes contre les officiers de la Couronne pour toute chose faite ou omise par tels officiers, et toutes actions ou poursuites dans lesquelles la Couronne est la plaignante ou la demanderesse et se rapportant aux dettes des chemins de fer en vertu de l'Édouard VII, chapitre 21. La juridiction de l'Amirauté appartient à la cour de l'échiquier du Canada en vertu de 53-54 Vict. (Impérial), chapitre 27, et 54-55 Vict. (Canadien), chapitre 29. La cour de l'échiquier est aussi une cour impériale de prise en temps de guerre.
 La cour siège à Ottawa tous les lundis à 11 heures a.m., excepté pendant les vacances ou pendant l'absence du juge, pour entendre les motions, les réponses etc., et pour juger les causes aux endroits et aux heures qui sont fixés par le juge par ordonnance générale ou spéciale.

Minister of Cultural Affairs —
 Minister of Education—Hon. Paul Gérin-Lajoie, Q.C.
 Minister of Agriculture and Colonisation — Hon. Alcide Courcy.
 Minister of Natural Resources — Hon. René Lévesque.
 Minister of Tourism, Fish and Game — Hon. Gérard Cournoyer, Q.C.
 Minister of Roads — Hon. Bernard Pinard, Q.C.
 Minister of Family and Social Welfare— Hon. Emilien Lafrance.
 Minister of Health — Hon. Alphonse Coururier, M.D.
 Minister of Industry and Commerce — Hon. Gérard D. Lévesque, Q.C.
 Provincial Secretary — Hon. Bona Arsenaault.
 Minister without portfolio—Hon. George C. Marler, N.P., L.C.
 Minister of Public Works — Hon. René Saint-Pierre.
 Minister of Lands and Forests — Hon. Lucien A. Cléche, Q.C.
 Minister of Municipal Affairs — Hon. Pierre Laporte, Q.C.
 Minister of Labour — Hon. Carrier Fortin, Q.C.
 Minister of Transportation and Communications — Hon. Claire Kirkland Casgrain, Q.C.
 Minister of Revenue — Hon. Eric W. Kierans.
 Attorney General—Hon. Claude Wagner, Q.C.

Clerk — Léopold Désilets, Q.C.
 Associate Clerk — Jacques Prémont.
 Acting Clerk — Donat Tanguay.

LEGISLATIVE COUNCIL

Hon. Hector Laferte, Speaker

Aima Hon. J. Olier Renaud, Montreal.
 Bedford Hon. Oscar Gilbert, Quebec
 De Lanaudiere Hon. Félix E. Messier, St. Antoine-sur-Richelieu
 De La Durantaye Hon. Geo. Patrick O'Reilly, Montreal.
 De La Vallière Hon. Patrice Tardif, St. Méthode, P.Q.
 De Lorimier Hon. John P. Rowat, Montreal.
 De Salaberry Hon. R. Grothé, Montreal.
 Golfe Hon. Jules A. Brillant, Rimouski
 Grandville Hon. F. Philippe Brals, Montreal.
 Inkerman Hon. George C. Marler, Montreal.
 Kennebec Hon. Ernest Benoit, St.-Nazaire d'Acton, Co. Bagot.
 La Salle Hon. Albert Bouchard, Ste-Claire, P.Q.
 Laurentides Hon. Dr. Antonio Auger, Alma.
 Lauzon Hon. Gerald Martineau, Quebec.
 Milles-Iles Hon. Lionel Bertrand, Québec
 Montarville Hon. Arthur Dupré, Beauceville, P.Q.
 Repentigny Hon. E. Masson, Montreal
 Rigaud Hon. Jean Raymond, Montreal.
 Rougemont Hon. Dr. Albin Paquette, Mont-Laurier, P.Q.
 Shawinigan Hon. Jean Louis Baribeau, Trois-Rivières, P.Q.
 Sorel Hon. Jean Barrette, Montreal.
 Stadacona Hon. Hector Laferte, Quebec
 Victoria Hon. G. B. Foster, Montreal.
 Wellington Hon. Edouard Asselin, Montreal.
 Henri Fiset, clerk; E. Bernard, assistant-clerk; Pierre Gelly, gentleman usher of the black rod; A. F. Cannon, sergeant-at-arms; L. Parent, Assistant-clerk and accountant.

LEGISLATIVE ASSEMBLY

Speaker—Hon. Richard Hyde

Abitibi East Cléche, Lucien A. Québec
 Abitibi-West Courcy, Alcide. Québec
 Argenteuil Cottingham, Wm. M. R.R. No. 7, Lechute
 Arthabaska Morissette, Alb. Victoriaville
 Bagot Johnson, D. St. Pie
 Beauce Allard, Paul-E. St. Joseph-de-Beauce
 Beauharnois Cadieux, Gérard. Salaberry-de-Valleyfield
 Bellechasse Loubier, Gabriel. Ste-Foy
 Berthier McGuire, Lucien. St-Michel-des-Salins
 Bonaventure Lévesque, G. Québec
 Bourget Meunier, Jean. Montreal
 Brome Brown, Glendon. Bolton West, Knowlton
 Chambly Laporte, Pierre. Québec
 Champlain Bellemare, M. Cap-de-la-Madeleine
 Charlevoix Mailloux, Raymond. Basé St. Paul
 Chateauguay Kennedy, George. Chateauguay-Centre
 Chicoutimi Talbot, Antonio. Chicoutimi
 Compton Gosselin, Claude. East Angus
 Deux-Montagnes Binette, Gaston. Town St. Eustache
 Dorchester O'Farrell, Francis
 Drummond Pinard, Bernard. Québec
 DuPlessis Colteux, Henri. Sept-Îles
 Frontenac Guillemette, E. Lake Mégantic
 Gaspé North Gagnon, Franc. Cap-Chat
 Gaspé South Fortier, Guy. Gaspé
 Gatineau Fournier, Roy. Hull
 Hull Parent, Oswald. Hull
 Huntingdon Somerville, H. A. Hemmingford Village
 Iberville Hamel, Laurent. Iberville
 Iles de la Madeleine Lacroix, L. P. Pterrefonds
 Jacques-Cartier Kirkland-Casgrain, Mrs. Claire. Québec
 Joliette MaJeau, Maurice. Joliette
 Jonquière Kéogami, Harvey, Gérard. Jonquière
 Kamouraska Dallaire, Gérard. Ste-Anne-de-la-Pocatière
 Labelle Lafontaine, F. J. St. Véronique
 Lac St. Jean Collard, Lucien. Ste-Joseph d'Alma
 L'Assomption Colteux, Frédéric. L'Assomption
 Laval Laviolette, J.-Noël. Chomedey
 Lavoie Ducharme, R. La Tuque
 Lévis Roy, Roger. Lévis
 L'Islet Lisotte, Fernand. St-Jean-Port-Joli

Lotbinière Bernatchez, R. St. Flavien
 Magdalen Islands See Iles de la Madeleine
 Maisonneuve Dupré, Marcel. Montréal
 Maskinongie Caron, G. Louiseville
 Matane Bernier, Jacques.
 Matapédia Arsenaault, Bona. Québec
 Mégantic Mahoux, Emilien. Black Lake
 Missisquoi Bertrand, J. J. Sweetshurg
 Montcalm Martin, Gérard. St-Esprit
 Montmagny Cloutier, J.-Paul. St-Paul
 Montmorency Gervais, Albert. St. Nicolas, Lévis

MONTREAL:—

Jeanne Mance Brisson, Aimé. Montréal
 Laurier Lévesque, René. Québec
 Mercier Crépeau, J.-B. Montréal
 Notre Dame de Grace Kierans, Eric. W. Québec
 Outremont G. E. Lapalme. Outremont
 St. Ann Hanley, Frank. Montréal
 St. Henri Lalonde, Ph. Montréal
 St. James Dosolis, Paul. Montréal
 St. Louis Blank, Harry. Montréal
 St. Mary's Charbonneau, E. Montreal
 Verdun Wagner, Claude. Québec
 Napierville-Laprairie Ballargeon, L. St-Constant
 Nicolet Hébert, Germain. St-Léonard
 D'Arton
 Papineau Lorrain, J. R. Buckingham
 Pontiac Johnston, R. Otter Lake
 Portneuf Laroche, M. Pont-Rouge
 Québec Centre Beaupré, Henri. Québec
 Québec County Bédard, Jean-Jacques. Charlesbourg
 Québec East Godbout, Ernest. Québec
 Québec West Lesage, Jean. Québec
 Richelieu Cournoyer, Gér. Québec
 Richmond Lafrance J. E. Québec
 Rimouski Dionne, Albert. Rimouski
 Rivière du Loup Couturier, J. A. Québec
 Roberval Tremblay, G. Chambord
 Rouville Boulais, François. St. Hilaire
 Rouyn-Noranda Turpin, Edgar. Rouyn
 Saguenay Maltala, Pierre
 St. Hyacinthe Saint-Pierre, R. Québec
 St. John's Oulmet, Philidor. Petit Bernier
 St. Maurice
 St. Sauteur Boudreau, J. F. Québec
 Shefford Russell, A. Waterloo
 Sherbrooke Fortin, Carrier. Québec
 Stanstead Vaillancourt, Georges. Coaticook
 Temiscamingue Thèberge, G. Temiscamingue-Sud
 Temiscouata Raymond, J.-A. St. Louis du Ha Ha
 Terrebonne
 Three Rivers Gabbias, Yves. Trois-Rivières
 Two Mountains See Deux-Montagnes
 Vaudreuil-Soulanges Gérin-Lajoie, Paul. Québec
 Verchères Lechasseur, Guy. Beauceville Station
 Westmount-St. George Hyde, John R. Québec
 Wolfe Lavole, René. D'Israëll
 Yamaska Elle, Antonio. Beauceville
 Antoine Lemieux, Clerk of the Legislative Assembly; Jean Sénécal, associate clerk.

MONTREAL AND ITS INSTITUTIONS

MUNICIPAL ADMINISTRATION

Me Jean Drapeau, Mayor
 EXECUTIVE COMMITTEE
 Councillor Lucien Saulnier, Chairman.
 Councillor Gerry Snyder, Vice-Chairman.
 Councillors Jean Labelle, Maurice Landes, Fernand Drapeau and Gérard Niding and His Worship The Mayor, ex-officio, members.

COUNCILLORS

DISTRICT OF AHUNTSIC

Seat No. 1—Roland Bourret
 Seat No. 2—Claude Durlivage
 Seat No. 3—Euclide Laliberté

DISTRICT OF COTE DES NEIGES

Seat No. 1—Gerald N. F. Charness
 Seat No. 2—John Lynch-Staunton
 Seat No. 3—Kenneth McKenna

DISTRICT OF LAVAL

Seat No. 1—Lucien Saulnier
 Seat No. 2—Roger Sigouin
 Seat No. 3—Lawrence Hanigan

DISTRICT OF MAISONNEUVE

Seat No. 1—Edmond Hamelin
 Seat No. 2—Adrien Angers
 Seat No. 3—Yvon Payette

DISTRICT OF MERCIER

Seat No. 1—Richard La Salle
 Seat No. 2—Paul Emile Sauvageau
 Seat No. 3—Maurice Landes

DISTRICT OF NOTRE DAME DE GRACE

Seat No. 1—James N. Bellin
 Seat No. 2—Jacques Brisebois
 Seat No. 3—John N. Parker

DISTRICT OF PAPINEAU

Seat No. 1—Gérard Niding
 Seat No. 2—J. Paul Marchand
 Seat No. 3—J. Omer Roy

DISTRICT OF ROSEMONT

Seat No. 1—Joseph N. Drapeau
 Seat No. 2—J. Benoit Bourque
 Seat No. 3—Jean Guillet

DISTRICT OF ST. ANN

Seat No. 1—Albert Caplette
 Seat No. 2—Gérard Loisele
 Seat No. 3—Frank Hanley

DISTRICT OF ST. EDWARD

Seat No. 1—Jean Labelle
 Seat No. 2—Roméo Desjardins
 Seat No. 3—Horace Montpetit

DISTRICT OF ST. HENRY

Seat No. 1—Camille Martellani
 Seat No. 2—H. Pit Lessard
 Seat No. 3—Bruno Lépine

DISTRICT OF ST. JAMES

Seat No. 1—Fernand Drapeau
 Seat No. 2—Claude Melancon, C.R.
 Seat No. 3—Jean Paul Bonin

DISTRICT OF ST. LOUIS

Seat No. 1—Fernand Alle
 Seat No. 2—Hyman Brock
 Seat No. 3—J. P. Forest

DISTRICT OF SNOWDON

Seat No. 1—Gerry Snyder
 Seat No. 2—Lucien H. Gagné
 Seat No. 3—Abraham Cohen

DISTRICT OF VILLERAY

Seat No. 1—Paul Emile Robert
 Seat No. 2—Jean La Roche
 Seat No. 3—Arthur Gagnon

DISTRICT OF RIVIERE DES PRAIRIES

Seat No. 1—Dr. René Masson
 Seat No. 2—Lionel Bourdon

DISTRICT OF SARAGUAY

Léonard Leblanc.
 City Clerk — Gabriel Morin.

MUNICIPAL DEPARTMENTS

(for further details, see City of Montreal, Alphabetical White Section)

Acting Director of Departments — Miss Germaine Pepin.

Director of the Montreal Economic and Development Bureau — Lucien Bergeron.
 Municipal Tourist Bureau.

Liaison Officer — Claude David.
 Chief of Cabinet of the chairman of the Executive Committee —

City Clerk's Department — Gabriel Morin, City Clerk and Director.
 Law Department — Honoré Parent, Attorney in Chief.

Municipal Court — Germain Charland, Judge in Chief; Emmett J. McManamy, P. Lachapelle, Henri Monty, René T. Hébert, Paul Champagne, Ernest Simard, Raphael Beaudette and R. Langlois, judges.

Finance Department — L. Roberge, C.A., Director.
 Police Department - General Staff — See Alphabetical Section under Police Headquarters.

Assessment Department — C. R. Godin, P.Eng., Director.
 Board of Revision of Valuations — Yvon Bock, Q.C., Chairman.

Auditor's Department.—J. B. Paul, City Auditor.
 Health Department — Dr. A. Groulx, Director.

Public Works Department — Bolleau, C.A., Prof. Eng., Director and Chief Engineer of the City.

Technical Division of the Montreal Metro — L'Allier, Lucien, Prof. Eng., Chief Engineer.

City Planning Department — Aimé Desautels, Director; B. Arch, Director.
 Social Welfare Department — C. Renaud, Director.

Fire Department — See Alphabetical Section under Fire Headquarters.
 Purchases and Stores Department—Jean L. Renaud, Director.

Civil Service Commission — Ovilva Lefebvre, Chairman.
 Roads Department — J. V. Arpin, P.E., Director.

Parks Department — André Champagne, Director.
 Traffic Department — J. Lacoste, P.E., Director.

Permits and Inspection Department — Roméo Mondello, Director.
 Personnel Department — Hermann Primeau, Q.C., Director;

BAR OF MONTREAL (1964-65)
 Léon Lalande, Q.C., Bâtonnier; Maurice Fautoux, Q.C., Syndic; Timothy P. Slattey, Q.C., Treasurer; Guy Gilbert, Secretary.

Councillors: Emile Poissant, Q.C., Samuel Godinsky, Q.C., W. Austin Johnson, Q.C., Peter M. Lalng, Q.C., François Mercier, Q.C., Paul Casgrain, Q.C., Lionel Laprade, André Surprenant, Melvin L. Rothman.

Executive Secretary-Treasurer — Jacques Tisseur.
 Advocates' Library — Jacques Tisseur, Librarian; Arthur Perrault, Associate Librarian.

COURTS OF JUSTICE

SUPREME COURT OF CANADA.

The Supreme Court of Canada is a general court of appeal for Canada constituted by Dominion Statute (Revised Statutes of Canada, 1962, chap. 259 and amendments thereto). It is composed of a chief justice and eight puisne judges, and has appellate civil and criminal jurisdiction as defined in that and other statutes. It also gives opinions on matters which are referred to it by the Governor General in Council. The judges reside at Ottawa, where the Supreme Court of Canada holds three sessions annually, the first beginning on the fourth Tuesday in January, the second on the fourth Tuesday in April and the third on the first Tuesday in October.

COURT OF QUEEN'S BENCH

Appeal Side

Hon. Lucien Tremblay, Chief Justice of the Province of Quebec; Hon. Bernard Bissonnette, Hon. Garon Pratte, Hon. Paul C. Casey, Hon. M. Hyde, Hon. E. Kinfret, Hon. George Owen, Hon. André Taschereau, Hon. Fernand Choquette, Hon. Georges Montgomery, Hon. Pierre Badeaux and Hon. Antoine Rivard, Judges; Charles Giroux, assistant clerk of appeals at Montreal; Jean-François Nadeau, deputy clerk of appeals; René Guimet, deputy clerk of appeals; Dame H. Lafortune, deputy clerk of appeals; Octave Cloutier, clerk; (Miss) L. Papineau, clerk of appeals' secretary.

EXCHEQUER COURT OF CANADA.

The Exchequer Court, constituted under a Dominion Statute, 60-62 Vict., chap. 18, is presided over by one judge, and has original exclusive jurisdiction in all claims, suits or actions against the Crown. It has concurrent jurisdiction in relation to revenue cases and the enforcement of penalties; in cases respecting patents of invention, trade-marks, copyright and industrial designs and in respect to land patents; cases against Crown officers for anything done or omitted to be done as such officer, and all actions or suits in which the Crown is plaintiff or petitioner and in respect of Railway debts under 3 Ed. VII., ch. 21. Admiralty jurisdiction is vested in the Exchequer Court of Canada, under 53-54 Vic. (Imperial), ch. 27, and 54-55 Vic. (Canadian), ch. 29. The Exchequer Court is also an Imperial Prize Court in time of war. The Court sits at Ottawa every Monday at 11 a.m., except during vacation or the absence of the judge, for hearing motions, demurrers, etc., and for the trial of causes at such places and times as are fixed by the judge, by general or special orders.

COUR DE L'AMIRANTE

Bureau: Palais de Justice, Montréal. Bureau du registraire, bureau du shérif. Hon. Juge A. I. Smith, juge; L. P. Caisse, C.R., registraire de district. COUR DE L'AMIRANTE.—District de l'Amirauté de Québec (pour la province de Québec). Entend les causes aux heures et endroits fixés par le juge dans les cités de Québec et de Montréal. Juge de l'Amirauté.—Hon. Juge A. I. Smith. Registraire — L. P. Caisse, C.R. Maréchal Temporaire. — Arch. S. Wilson.

COUR DE MAGISTRAT

pour le district judiciaire de Montréal Yves Leduc, c.r., juge de district en chef adjoint; Aristide Brossard, c.r., J. E. Cadotte, c.r., Gérard Denis, c.r., René Lippé, c.r., G. H. Héon, c.r., Antoine Lamarre, c.r., Gérard Trudel, c.r., Jacques Bousquet, c.r., Ronald Halpin, c.r., Robert Hodge, c.r., G. M. Pender, c.r. et J. N. Noël, C.R., juges; L. G. Prevost, c.r., greffier en chef; Jean Leduc, greffier, division de pratique.

COUR SUPERIEURE

District judiciaire de Montréal. Hon. George S. Chailles, juge en chef adjoint; Hon. Charles-Auguste Bertrand, Hon. Elle Salvas, Hon. Frederick T. Collins, Hon. Hector Perrier, Hon. François Caron, Hon. A. I. Smith, Hon. Joseph Jean, Hon. André Demers, Hon. Harry Batschaw, Hon. Edouard Teller, Hon. Roger Brossard, Hon. C. E. Ferland, Hon. André Montpetit, Hon. Claude Prevost, Hon. P. E. Côté, Hon. Georges F. Reid, Hon. Roger Oulmet, Hon. Jean-Pierre Charbonneau, Hon. I. J. Deslauriers, Hon. Jean St-Germain, Hon. J. M. Cousineau, Hon. Philippe Lamarre, Hon. George Beverly Proulx, Hon. Benjamin Robinson, Hon. F. R. Hannan, Hon. Maurice Archambault, Hon. André Sabourin, Hon. Robert Lafleur, Hon. René Durand, Hon. Edouard Martel, Hon. Adrien Meunier, Hon. Fernand Legault, Hon. Paul Langlois, Hon. James Mitchell. Bureau du protonotaire — Edmond Courchesne, c.r., protonotaire; Mlle Jeanne Emard, officier d'administration; Mlle Marlette Boucher, secrétaire.

DEPUTES-PROTONOTAIRE

Service des Plumitifs — Maurice Caron, député protonotaire et commis principal; Raoul Crevier, Normand Desroches, André Noël, J. Claude Paquette, Raymond Pilon, J. Paul Emile Desrosiers, Côme Lamarre, André Lemoine et Léo Therrien. Ex-parte — Pierre Roch. Officier taxateur — Maurice Caron. Comptabilité — Roger Bédard, chef-comptable, D.P.; Roger Laporte, D.P., Gaston Pelletier, asst.-comptables; Maurice Boisvert, André Langevin, commis. Emission des brevets — Arthur Grimard, Roger Bergeron, Robert Massé. Calculs — Léopold Chauvin, caissier en chef; Paul St-Laurent, André Bédard, Jacques Morel. Jugements de distribution et ventes par licitations — Maurice Parent, dép.-proto, rédacteur; Mmes May Nault et Fernande Black, sténographes. Divisions des Tutelles et Curatelles — Robert Trudel, dép.-proto; Jacques Ferron et Marcel Latour, dép.-proto, commis. Divisions des Faillites et Liquidations — Victor Martineau, séquestre officiel; Yvon Desloges, registraire; J. P. Lavoie, G. Arbic, députés protonotaires et députés-registraires; I. Lapierre, F. Villeneuve, commis et députés protonotaires. Rôles Cour Supérieure — Me Laurent Fautoux, Maître des Rôles; Me Victor Martineau, asst.-maître des rôles et séquestre officiel; Marie Claire Lefebvre, asst.-maître des rôles; Elphège Marier, aviseur légal. Division de Pratique — Wilfrid H. Brodeur, dép.-proto et greffier en chef; Bernard Tessier, Jean de La Salle Ouvrard, dép.-proto-greffiers. Sociétés Commerciales — Paul Pelletier, dép.-proto-chef; Rodrigue Archambault, Yvon Boileau, Ferdinand Charbonneau et Arthur Frederick, commis et dép.-protos. Greffiers à l'enquête et mérite et députés protonotaires — J. Ernest Regnier, dép.-proto chef; Paul Rhéaume, dép.-proto, procès par jury; Hervé Boliard, J. Hubert Chauré, Louis Chiconie, Origène Demers, Louis Dupré, Esdras Garand, Louis Gauthier, J. Arthur Hudon, Omer Julien, Nazaire Lacroix, J. Albert Lafontaine, J. Roland Ledoux, Robert Le Riche, Timothée Loiselle, Clifford Pierre McRitchie, Lionel Michaud, Roméo Migneron, Robert Louis Papillon, J. Hyacinthe Poirier, Roland Roch, Charles Edouard Roy, Paul Arthur Trudeau, J. L. Hreman Viens, dép.-proto greffiers. Rédaction des jugements — Me J. A. G. Vian, dép.-proto, rédacteur en chef; Me Roland Barbeau, Me Fidèle Bélanger, Me Marcelle Lacroix-Dupont, Me Léopold Henrichon, Me Wilfrid Lefebvre, Me Lise Lemieux, Me Alex. Marier, Monique Ménard, Me J. Antonio Vigneault, Me I. J. Wainer, dép.-proto, rédacteurs. Division de l'état civil et des Archives — Jean-Jacques Lefebvre, archiviste en chef; Jacques Prevost, député. Voies sous-sol — Paul Lambert, commis (chef). Département des Anstiers Cour Supérieure — Raoul Vian, dép.-proto, (chef); Arge Gervais, Roméo Gallipeau, dép.-proto.; Alfred Blouin, Lucien Bourque, René Cawthorne, Paul Chaput, Ernest Gendron, Léopold Laplante, commis; Sylvio Martel, engrt. jugements.

COUR MUNICIPALE

Les juges qui siègent dans cette cour sont nommés par le Gouvernement de Québec. Les juges actuels sont: Germain Charland, juge en chef; Emmett J. McManamy, Pascal Lachapelle, Henri Monty, Ernest Simard, René T. Hébert, Paul Champagne, Raphaël Beaudette, Ronald Langlois. Les avocats actuels sont: André Tessier, C.R., avocat en charge, Maurice Benoit, Paul Germain, Gabriel Grenier, Gabriel Houde, Raymond Julien, Maurice Lavardure, René Leblanc, L. P. Mercure; Wilfrid Levac, surintendant.

COMMISSAIRES DES INCENDIES DE MONTREAL

181 ouest, rue Craig John McDougall, commissaire; capt. J. Laganière, secrétaire; J. P. Bélanger, J. P. Whissell, capitaines-enquêteurs.

COUR DE BIEN-ETRE SOCIAL

5030 rue St-Denis Jean-Paul Lavallée, Juge en chef; J. Gordon Nicholson, J. Saint-Georges Morisset, Léon David Germain, Jean J. Penverne, J. W. Long, Gaston Lacroix, J. Armand Trudelle, Emile Boucher, René Larivée, Robert G. M. Gammell et Mme Dusault Mailoux, juges; Roland Beauchemin, greffier et conseiller juridique.

BUREAU DE LA DIVISION D'ENREGISTREMENT DE MONTREAL

450 rue St-Vincent Me Paul Emile Savage, registraire; Georges Patenaude, Gonzague St-Jean, Gérard Brunelle, Emile Landriault, Eugène Marsolais, Jean Guy Laperrière, Azeilus Bazinet, André Pélouquin, Edouard Legault, Raymonde Daviault, députés-registraires.

COUR DES SESSIONS DE LA PAIX

Juges — Edouard Archambault, juge en chef; René Thiberge, T. Adéard Fontaine, Irénée Lagarde, Armand Sylvestre, Armand Cloutier, Henri M. Lorange, Redmond Boche, Peter V. Shorteno, M. A. Blain, Paul Hurteau, John O'Meara, Armand Chevrrette, Marcel Gaboury, Jean Teller, Emile Trottier, Jacques Trahan, juges. Greffier de la Couronne — J. Cléo Guimond, C.R. Députés-greffiers de la Couronne — M. Chamberland, Roméo Santoière, Marcel Gougeon, Yves Champoux, René Lachance, Gérard Lamothé, Lucien Saulnier, Roger Roberge, René Lanthier, Raymond Fortin, Marcel Fortin, Guy Ladouceur et Jean-Marc Marlon. Procureurs de la Couronne—Guy Desjardis, C.R., procureur en chef de la Couronne; Denis Favreau, Jean Guy Boliard, Jean Geoffrion, Kenneth C. Mackay, Marc Brière, Jacques Bellemare, Armand Poupard, ila, Jacques Duroes, J. Bruno Patenaude, Bernard M. Deschenes, Jacques Monseau, Victor Melançon, Robert Turgeon, C.R., André Villeneuve, Gabriel Lapointe, René Drouin, Rhéal Brunet, Gérard Laganière, Roland Durand, procureurs de la Couronne. Greffier de la paix — Me Cyrille Morand. Assistant Greffier de la paix — Me Alcide Dupras. Députés-greffiers de la paix — R. Masse, Roger Héту, P. E. Noël, V. LaSalle, A. Mauger, Arthur St-Antoine, Albert Audet, Fernand Bourret, Diomède Cousineau, Paul Daneau, J. L. A. Bouchard, Me Urbain Simoneau, Omer Pilon et André Morrissette.

DEPARTEMENT DU PROCUREUR GENERAL

District CORONER: Titulaire Résidence Montréal... Raymond Benoit... St. Zotique Montréal... Marcel Trahan... Montréal Montréal... Jean Cuillerier... Dorion Montréal... B. G. Hémond... Montréal REGISTREUR: Montréal... P. E. Savage... Montréal SHERIFF: Montréal... L. P. Caisse... Montréal GREFFIER DE LA COURONNE: Montréal... J. C. Guimond... Montréal PRONOTAIRE: Montréal... Edmond Courchesne... Montréal GREFFIER DE LA COUR DE MONTREAL: Montréal... L. de G. Prevost... Montréal GREFFIER DE LA PAIX: Montréal... Cyrille Morand... Montréal GREFFIER DES APPELS: Montréal... Montréal

PARTIE GÉNÉRALE

LA CHAMBRE DES NOTAIRES DE LA PROVINCE DE QUEBEC 636 ouest, boul. Dorchester, suite 1694 J. B. Coupal, secrétaire-trésorier.

CONSEIL DES PORTS NATIONAUX PORT DE MONTREAL

357, rue de la Commune MEMBRES DU CONSEIL Président — Howard A. Mann. Vice-président — Louis René Talbot, ing.p. Membre — E. J. Alton. Membre — C. H. Malcolm.

FONCTIONNAIRES DU BUREAU CENTRAL Conseiller Senior — F. M. Bryson, M.B.E. Secrétaire — Roger Saint-Jean. Secrétaire adjoint — H. R. Hawkins. Ingénieur en chef — L. R. Stratton, ing.p. Conseiller juridique — J. F. Finlay. Directeur intérimaire de l'Expansion du trafic — F. D. Williams. Directeur des relations industrielles et du personnel — L. Barrière.

FONCTIONNAIRES PORT DE MONTREAL Directeur du port — Guy Beaudet. Adjoint du directeur du port (administration) — G. S. Anderson. Adjoint du directeur du port (exploitation) — F. C. Oppen. Ingénieur du port — R. P. Jenek. Maître du port — R. J. Ligtermoet. Surintendant général du service des dévalcours à grain — F. W. Moore. Surintendant des ponts — J. A. Clement. Surintendant des achats et magasins — F. G. Laroche. Percepteur du quoyage — N. A. Beshwaty. Chef de la police du port — R. Mayer. Surintendant de la flotte — J. H. F. Groulx. Surintendant du chemin de fer — G. P. McDonough. Surintendant de l'entrepôt frigorifique — R. Leblond. Chef du personnel — J. Paul Trudel. Surveillant des magasins — R. J. McKay. HOTEL DES POSTES DE MONTREAL 715, rue Windsor René Boileau, maître de poste.

CHEMINS DE FER CHEMINS DE FER NATIONAUX DU CANADA

Bureaux généraux: 935 ouest, rue Laguchetière Officiers — Donald Gordon, président et directeur général; N. J. MacMillan, vice-président, exécutif; S. F. Dingle, vice-président du réseau; R. H. Tarr, vice-président et assistant exécutif; E. A. Bromley, vice-président achats et magasins; M. Archer, vice-président recherches et exploitation; W. T. Wilson, vice-président - personnel; H. C. Friel, vice-président - contentieux; J. L. Toole, vice-président - comptabilité et finances; A. H. Hart, vice-président-ventes; F. A. Gaffney, vice-président - services de la route; J. W. Demcoe, vice-président - transport et entretien; P. Delagrave, vice-président - ventes et service voyageurs; L. J. Mills, contrôleur; E. J. Denyar, trésorier; R. T. Vaughan, secrétaire; J. M. Young, secrétaire adjoint; L. A. Fuller, secrétaire adjoint; C. A. Harris, directeur des relations extérieures; H. C. Grayston, vice-président (région de l'Atlantique); W. C. Bowra, vice-président (région des Prairies); J. A. McDonald, vice-président (région du St-Laurent); D. V. Gonder, vice-président (région des Grands Lacs); G. R. Graham, vice-président (région des montagnes). Directeurs — G. E. Ayers, R. A. Brown, Guy Charbonneau, J. R. Griffith, W. C. Koerner, J.-Louis Lévesque, A. McD. McBain, H. I. Price, J. B. Sangster, W. C. Stewart, C. A. Pippy.

COMPAGNIE DE CHEMIN DE FER PACIFIQUE CANADIEN

Bureaux-généraux: rue Windsor N. R. Crump, président et directeur général de la compagnie; K. A. Emerson, vice-président; Ian D. Sinclair, C.R., vice-président; G. H. Baillie, administrateur délégué pour l'Europe, Londres, Angleterre; J. N. Fraize, vice-président, opérations ferroviaires; J. M. Roberts, vice-président, trafic; H. C. Reid, vice-président finances; W. A. Crosbie, vice-président et contrôleur; H. P. Millar, vice-président, achats et magasins; D. I. McNeill, C.R., vice-président, personnel; F. V. Stone, vice-président, ressources naturelles; J. A. Wright, C.R., vice-président du contentieux; J. U. Brazeau, vice-président et directeur général, Région de l'Atlantique; J. R. Strother, vice-président et directeur général, Région de l'Est; S. M. Gossage, vice-président et directeur général, Région des Prairies; L. R. Smith, vice-président et directeur général, Région du Pacifique; T. F. Turner, secrétaire; J. Holmes, trésorier.

THE MONTREAL & ATLANTIC RAILWAY CO.

Bureaux-généraux: 315, rue St-Jacques Exploité par la Cie de chemin de fer du Pacifique Canadien.

CENTRAL VERMONT RAILWAY, INC.

Donald Gordon, président, Montréal, P.Q.; Jean H. Richer, vice-président, Montréal, P.Q.; F. W. Hutchinson, gérant général, St. Albans, Vt.; Chateauguay Ferrault, C.R., procureur conseil régional, Montréal, P.Q.; J. W. Edwards, gérant des ventes, St. Albans, Vt.; T. L. Keenan, officier des taux du fret, St. Albans, Vt. Ronald J. Willock, gérant de succursale, département des ventes, service du fret, Bureau 301, 961 rue Inspecteur, Montréal, 3, P.Q.

CHEMIN DE FER DELAWARE & HUDSON

Bureau des billets et du fret: Chambres 106-107 Edifice Drummond, 1117 rue Ste-Catherine ouest. Il y a aussi des bureaux de billets à la gare Windsor et à 215 rue St-Jacques ouest, Westmount et Montréal Ouest. Billets direct à Albany, New-York, Philadelphie, Baltimore, Washington et endroits au sud. G. C. Seaman, gérant canadien des ventes; J. A. N. LeMessurier, agent canadien du service des voyageurs; W. L. Campbell, agent canadien des ventes.

BUREAUX DE COMMUNICATIONS TELEGRAPHIQUES CANADIAN NATIONAL TELECOMMUNICATIONS

G. J. Follot, surintendant, 600, rue Windsor; Bureau-chef, Montréal, 650 Windsor; J. D. K. Martin, gérant à Montréal, 600 Windsor; Succursales: 64 Mt-Royal O., 264 Notre Dame O.; bureau de poste, 1450 Ste-Catherine E., Gare Centrale, bureau de poste, 5751 Sherbrooke O., 1249 Guy, 7000 avenue du Parc, 5075 de Sorel, 781 Boul. Décarie, St-Laurent, 505 2e ave, Lachine.

COMPAGNIE DE CHEMIN DE FER CANADIEN PACIFIQUE DEPARTEMENT DES TELECOMMUNICATIONS

G. H. Pescud, Gérant Général des Télécommunications; W. H. Oke, Surintendant Général des services de TV et Radio Diffusion; L. F. Swaine, Surintendant contrats et tarifs; D. N. MacLeod, Asst. Gérant Général, opérations et maintien; E. J. Awishus, Acct. Gérant Général, trafic et ventes; W. A. Greene, Asst. Opération et Maintien, Edifice United Press, 575 rue Université. H. W. Howard, Surintendant; J. R. Hood, Asst. Surintendant; 204 rue Hospital. L.A.W. East, ingénieur en chef; J. D. MacQuarrie, ingénieur Général de l'Outillage Extérieur; Chambre 400 - 1255 Carré Phillips. J. A. Sanscartier, Agent Général, chambre 190 Gare Windsor.

BUREAUX DE TELEPHONE LA COMPAGNIE DE TELEPHONE BELL DU CANADA

Bureau-chef: Edifice Beaver Hall Montréal, Qué. Direction — Thomas W. Kadle, président du Conseil d'administration; Marcel Vincent, président; Edward A. Rolph, vice-président exécutif; W. Harvey Cruickshank, vice-président; Arnold J. Groleau, vice-

ADMIRALTY COURT.

Office: Court House, Montreal
 Registrar's Office, Sheriff's Office.
 Hon. Justice A. I. Smith, Judge; L. P. Caisse, Q.C., district registrar.

ADMIRALTY SIDE.—Quebec Admiralty District (for the Province of Quebec). Sits for the trial of cases at such times and places as are fixed by the judge in the cities of Quebec and Montreal.

Judge in admiralty—Hon. Justice A. I. Smith.

Registrar — L. P. Caisse, Q.C.
 Acting Marshal—Arch. S. Wilson.

MAGISTRATE'S COURT

for the Judicial District of Montreal
 Yves Leduc, Q.C., Assistant District Chief Judge; Ariste Brossard, Q.C., J. E. Cadotte, Q.C., Gerard Denis, Q.C., Rene Lippe, Q.C., G. H. Heon, Q.C., Antoine Lamarre, Q.C., Gerard Trudel, Q.C., Jacques Bousquet, Q.C., Ronald Halpin, Q.C., Robert Hodge, Q.C., G. M. Pender, Q.C., and J. N. Noel, Q.C., Judges; L. G. Prevost, Q.C., Chief Clerk; Jean Leduc, Clerk, Division of Practice.

SUPERIOR COURT

Judicial District of Montreal
 Hon. Georges S. Chailles, Associate Chief Justice; Hon. Charles Auguste Bertrand, Hon. Elle Salvas, Hon. Frederick T. Collins, Hon. Hector Perrier, Hon. Francois Caron, Hon. A. I. Smith, Hon. Joseph Jean, Hon. Andre Demers, Hon. Harry Batshaw, Hon. Edouard Teller, Hon. Roger Brossard, Hon. C. E. Ferland, Hon. Andre Montpetit, Hon. Claude Prevost, Hon. P. E. Cote, Hon. Georges F. Reid, Hon. Roger Ouimet, Hon. Jean-Pierre Charbonneau, Hon. J. J. Deslauriers, Hon. Jean St-Germain, Hon. J. M. Cousineau, Hon. Philippe Lamarre, Hon. George Beverly Puddicombe, Hon. Benjamin Robinson, Hon. F. K. Hannen, Hon. Maurice Archambault, Hon. Andre Sabourin, Hon. Robert Lalieur, Hon. Rene Duranleau, Hon. Edouard Martel, Hon. Adrien Meunier, Hon. Fernand Legault, Hon. Paul Langlois, Hon. James Mitchell.

Prothonotary's Office — Edmond Courchesne, Q.C., Prothonotary; Miss Jeanne Emard, Administration Officer; Mariette Boucher, Secretary.

DEPUTY-PROTHONOTARIES

Plaintiff's Service — Maurice Caron, senior clerk; Raoul Crevier, Norman Desroches, Andre Noel, J. Claude Laquette, Raymond Plon, J. Paul Emile Desrosiers, Come Lamarre, Andre Lemoyne and Leo Therrien.

As parte — Pierre Koch.
 Telling Officer — Maurice Caron.
 Accountants — Roger Bedard, chief accountant; Roger Laporte, Gaston Pelletier, assistant-accountants; Maurice Boisvert, Andre Langevin, clerks.

Writs Department — Arthur Grimard, Roger Bergeron, Robert Masse.

Cashiers—Leopold Chauvin, chief cashier; Paul St-Laurent, Andre Bedard and Jacques Morel.

Distribution of Judgments and Sales by Auction — Maurice Parent, dep. proto. editor; Mrs. May Nault and Fernande Black, stenographers.

Tuitions Department — Robert Trudel, dep. proto; Jacques Perron and Marcel Latour, dept. proto clerks.

Bankruptcy Officer — Victor Martineau, Official Receiver Yvon Desnoies, Registrar; J. P. Lavole, G. Arnie and F. Villeneuve, deputy proto. and deputy-registrars; I. Lapierre, clerk and deputy proto.

Superior Court — Me Laurent Fautoux, Master of the Rolls; Victor Martineau, Asst. Master of Rolls and Official Receiver, Marie Claire Lefebvre, Asst. Master of Rolls; Elyse Marier, Legal Adviser.

Practice Division — Wilfrid H. Brodeur, dep. proto. and chief clerk; Bernard Tessier and Jean de La Salle Ouyard, dep. proto. clerks.

Registration of Partnerships — Paul Pelletier, dep. proto. in chief; Rodrigue Archambault, Yvon Bolleau, Ferdinand Charbonneau and Arthur Frederick, deputy proto. assistants.

Audience Clerks — J. Ernest Regnier, chief clerk; Paul Rheume, Jury Trials (civil); Hervé Bolland, J. Hubert Chauré, Louis Choline, Origène Demers, Louis Dupré, Esdras Garand, Louis Gauthier, J. Arthur Hudon, Omer Julien, Nazaire Lacroix, J. Albert Lafontaine, J. Roland Ledoux, Robert Le Riche, Timothée Loiselle, Clifford Pierre McRitchie, Lionel Michaud, Roméo Migneron, Robert Louis Papiillon, J. Hyacinthe Poirier, Roland Roch, Charles Edouard Roy, Paul Arthur Trudeau, J. L. Herman Viens, deputy protos clerks.

Drafting of Judgments Department — Me J. A. G. Viau, dep. proto. editor in chief; Me Roland Barbeau, Me Fiddle Bélanger, Marcelle Lacroix Dupont, Fe Léopold Henrichon, Me Wilfrid Lefebvre, Me Lise Lemieux, Me Alex. Marier, Monique Ménard, Me J. Antonio Vigneault, Me I. J. Walner, dep. proto. assistants.

Civil Status and Records Department — Jean Jacques Lefebvre, chief archivist; Jacques Prevost, D.P., clerk.

Basement — Paul Lambert, chief clerk.

Records Department, Superior Court — Raoul Viau, D.P., chief; Argé Gervais, Roméo Galipeau, D.P.; Alfred Blouin, Lucien Bourque, René Cawthorne, Paul Chaput, Ernest Gendron, Léopold Laplante, Sylvio Martel, judgments.

MUNICIPAL COURT

The judges who preside over this Court are appointed by the Quebec Government. The present judges are: Germain Charland, Judge in chief; Emmett J. McManamy, Pascal Lachapelle, Henri Monry, Ernest Steward, René T. Hébert, Paul Champagne, Raphael Beaudette, Roland Langlois.

The present attorneys are: André Tessier, Q.C., attorney in charge; Maurice Benoit, Paul Germain, Gabriel Grenier, Gabriel Honda, Raymond Julien, Maurice Lavergne, René Leblanc, L. P. Mercure; Wilfrid Levac, superintendent.

MONTREAL FIRE COMMISSIONERS

181 Craig St. West
 John McDougall, commissioner; Capt. J. Laganière, secretary; J. P. Bélangier and J. P. Whissell, captains-investigators.

SOCIAL WELFARE COURT

6080 Rue St Denis
 Jean Paul Lavalée, Chief Judge; J. Gordon Nicholson, J. Saint-Georges Morisset, Léon David Germain, Jean J. Penverne, J. W. Long, Gaston Lacroix, J. Armand Trudelle, Emile Boucher, René Larivée, Robert G. M. Gammell and Mrs. Dussault-Mailoux, Judges; Ronald Beauchemin, Clerk and Judicial Councillor.

REGISTRY OFFICE

DIVISION OF MONTREAL
 460 St. Vincent Street
 Me Paul Emile Savage, registrar; Georges Patenaude, Gonsague St-Jean, Gérard Brunelle, Emile Landriault, Eugène Marsolais, Jean Guy Laperrière, Azeluis Bazinet, André Péloquin, Edouard Legault, Raymond Daviault, deputy-registrars.

COURT OF THE SESSIONS OF THE PEACE

Judges — Edouard Archambault, chief justice; Rene Theberge, T. Adelard Fontaine, Irene Lagarde, Armand Sylvestre, Armand Cloutier, Henri M. Loranger, Redmond Roche, Peter V. Shorteno, M. A. Blain, Paul Hurteau, John O'Meara Armand Chevrete, Marcel Gaboury, Jean Tellier, Emile Trottier, Jacques Trahan, judges.
 Clerk of the Crown — J. Cleo Guimond, Q.C.

Deputy Clerks of the Crown — M. Chamberland, Romeo Santolre, Marcel Gougeon, Yves Champoux, Rene Lachance, Gérard Lamothe, Lucien Saulnier, Roger Roberge, René Lanthier, Raymond Fortin, Marcel Fortin, Guy Ladouceur and Jean-Marc Marion.

Crown Prosecutors — Guy Desjardins, Q.C., Crown prosecutor in chief; Denis Favreau, Jean Guy Bolland, Jean Geoffrin, Kenneth C. Mackay, Marc Brière, Jacques Bellemare, Armand Poupard fils, Jacques Ducros, J. Bruno Fateras, Bernard M. Deschenes, Jacques Mongeau, Victor Melançon, Robert Turgeon, Q.C., André Villeneuve, Gabriel Lapointe, René Drouin, Rhéal Brunet, Gérard Laganière, Roland Durand, crown prosecutors.

Clerk of the Peace — Me. Cyrille Morand.
 Assistant clerk of the Peace — Me. Alcide Dupras.

Deputy clerks of the Peace — R. Masse, Roger Hetu, P. E. Noel, V. Lasalle, A. Manger, Arthur St-Antoine, Albert Audet, Fernand Bourret, Diomède Cousineau, Paul Daneau, J. L. A. Bouchard, Me. Urbain Simoneau, Omer Plon and André Morrissette.

DEPARTMENT OF ATTORNE GENERAL

District	Incumbent	Residence
CORONER:		
Montreal	Raymond Benoit	St. Zotique
Montreal	Marcel Trahan	Montreal
Montreal	Jean Cullerier	Dorion
Montreal	B. G. Hémond	Montreal
REGISTRAR:		
Montreal	P. E. Savage	Montreal
SHERIFF:		
Montreal	L. P. Caisse	Montreal
CLERK OF THE CROWN:		
Montreal	J. C. Guimond	Montreal
PROTHONOTARY:		
Montreal	Edmond Courchesne	Montreal
CLERK OF THE MAGISTRATE'S COURT:		
Montreal	L. de G. Prevost	Montreal
CLERK OF THE PEACE:		
Montreal	Cyrille Morand	Montreal
CLERK OF APPEALS:		
Montreal		Montreal

MISCELLANEOUS

THE BOARD OF NOTARIES OF THE PROVINCE OF QUEBEC

630 Dorchester Blvd. West, Room 1694
 J. B. Coupal, sec-treas.

NATIONAL HARBOURS BOARD

MONTREAL HARBOUR
 357 Common Street

BOARD MEMBERS

Chairman — Howard A. Mann.
 Vice-Chairman — Louis Rene Talbot, P.Eng.

Member — E. J. Alton.
 Member — C. H. Malcolm.

HEAD OFFICE EXECUTIVE

Senior Adviser — T. M. Bryson, M.B.E.
 Secretary — Roger Saint-Jean.
 Assistant Secretary — H. R. Hawkins.
 Chief Engineer — L. R. Stratton, P.Eng.
 Legal Adviser — J. F. Finlay.
 Acting Director, Traffic Development Branch — P. D. Williams.
 Director, Industrial Relations and Personnel Branch — L. Barrière.

PORT OF MONTREAL OFFICIALS

Port Manager — Guy Beaudet.
 Assistant Port Manager — G. S. Anderson (Administration).
 Assistant Port Manager — F. C. Oppen (Operation).
 Port Engineer — R. P. Jesek.
 Harbour Master — R. J. Ligtermoet.
 General Superintendent, Grain Elevator Department — F. W. Moore.
 Superintendent of Bridges — J. A. Clement.
 Superintendent, Purchases and Stores — F. G. Laroche.
 Wharfinger — N. A. Benhwaty.
 Chief of Harbour Police — R. Mayer.
 Superintendent of Fleet — J. H. F. Groulx.
 Superintendent Railway — G. P. McDonough.
 Superintendent, Cold Storage Warehouse — R. Leblond.
 Chief of Personnel — J. Paul Trudel.
 Supervisor of Stores — R. J. Mackay.

MONTREAL POST OFFICE

715 Windsor Street, Rene Bolleau, Postmaster.

RAILWAYS

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

General Offices: 935 LaGauchetiere West
 Officers — Donald Gordon, chairman and president; N. J. MacMillan, executive vice-president; S. F. Dingle, system vice-president; R. H. Tarr, vice-president and executive assistant; E. A. Bromley, vice-president purchases and stores; M. Archer, vice-president research and development; W. T. Wilson, vice-president personnel; H. C. Friel, vice-president law; J. L. Toole, vice-president accounting and finance; A. H. Hart, vice-president sales; F. A. Gaffney, vice-president highway services; J. W. Demcoo, vice-president transportation and maintenance; P. Delagrave, vice-president passenger sales and services; L. J. Mills, comptroller; E. J. Denyar, treasurer; R. T. Vaughan, secretary; J. M. Young, assistant secretary; L. A. Fuller, assistant secretary; C. A. Harris, director Public Relations; H. C. Grayston, vice-president (Atlantic Region); W. C. Bowra, vice-president (Prairie Region); J. A. McDonald, vice-president (St. Lawrence Region); D. V. Gonder, vice-president (Great Lakes Region); G. R. Graham, vice-president (Mountain Region).
 Directors — G. E. Ayers, R. A. Brown, Guy Charbonneau, J. R. Griffith, W. C. Koerner, J. Louis Levesque, A. McD. McBain, H. I. Price, J. B. Sangster, W. C. Stewart and C. A. Pippy.

CANADIAN PACIFIC RAILWAY CO.

General Offices, Windsor Street
 N. R. Crump, chairman and president; R. A. Emerson, vice-president; Ian D. Sinclair, Q.C., vice-president; G. H. Baillie, managing director, Europe, London, Eng.; J. N. Fraire, vice-president, rail operations; J. M. Roberts, vice-president, traffic; H. C. Reid, vice-president, finance; W. A. Crossbie, vice-president and comptroller; H. P. Millar, vice-president, purchases and stores; D. I. McNeill, Q.C., vice-president, personnel; F. V. Stone, vice-president, natural resources; J. A. Wright, Q.C., vice-president, law; S. M. Gossage, vice-president and general manager, Prairie Region; L. R. Smith, vice-president and general manager, Pacific Region; J. R. Strother, vice-president and general manager, Eastern Region; J. U. Brazeau, vice-president and general manager, Atlantic Region; T. F. Turner, secretary; J. Holmes, treasurer.

THE MONTREAL & ATLANTIC RAILWAY CO.

Head Office, Montreal.
 Operated by Canadian Pacific Ry. Co.

CENTRAL VERMONT RAILWAY, INC.

Donald Gordon, president, Montreal, Que.; Jean H. Richer, vice-president, Montreal, Que.; F. W. Hutchinson, general manager, St. Albans, Vt.; Chateaugay Perrault, Q.C., regional counsel, Montreal, Que.; J. W. Edwards, sales manager, St. Albans, Vt.; T. L. Keenan, freight rates officer, St. Albans, Vt.
 Ronald J. Willock, branch manager, freight sales department, Office 301, 961 Inspector St., Montreal 3, Que.

DELAWARE & HUDSON RAILROAD

Freight and ticket offices: Rooms 106-107-Drummond Building, 1117 St. Catherine Street West. Ticket offices also at Windsor Station and 215 St. James Street West, Westmount and Montreal West. Through tickets to Albany, New York, Philadelphia, Baltimore, Washington and all points South. G. C. Seaman, Canadian Sales Manager; J. A. N. LeMessurier, Canadian passenger agent; W. L. Campbell, Canadian sales agent.

TELEGRAPH OFFICES

CANADIAN NATIONAL TELECOMMUNICATIONS

G. J. Follot, Superintendent, 600 Windsor Street; Montreal Main Office, 650 Windsor Street, J. D. K. Martin, Montreal Manager, 600 Windsor Street; Branch Offices: 64 Mount Royal Ave. West, 264 Notre Dame West, Post Office, 1450 St. Catherine E.; Central Station, Post Office, 5751 Sherbrooke St. W., 1249 Guy, 7000 Park Ave., 5075 De Sorel, 781 Decarie Blvd., St. Laurent, 505 2nd Ave., Lachine.

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY TELECOMMUNICATIONS DEPARTMENT

G. H. Pescud, Gen. Mgr., Telecommunications; W. H. Oke, Gen. Supvr. T.V. and Broadcast Services; L. F. Swaine, Supt. Contracts and Tariffs; D. N. MacLeod, W. A. Greene, Asst. Operations & Maintenance; D. N. MacLeod, Asst. General Manager Operations and Maintenance; E. J. Awishus, Asst. General Manager, Traffic and Sales; United Press Bldg., 575 University.
 H. W. Howard, Supt.; J. R. Hood, Asst. Supt., 204 Hospital.
 L. A. W. East, Chief Engineer; J. D. MacQuarrie, Gen. Outside Plant Engineer, Room 400 — 1255 Phillips Square.
 J. A. Sanscartier, General Agent, Room 190, Windsor Station.

TELEPHONE OFFICES.

THE BELL TELEPHONE COMPANY OF CANADA

Head Office, Beaver Hall Building Montreal, Que.
 Officers — Thomas W. Eadie, Chairman of the Board; Marcel Vincent, President; Edward A. Rolph, Executive Vice-President; W. Harvey Cruickshank, Vice-President; Arnold J. Groleau, Vice-President; James

A. Hobbs, Vice-President; Z. Henry Krupski, Vice-President; Alexander G. Lester, Vice-President; J. Vernon Leworthy, Vice-President; Wallace C. Macpherson, Vice-President; Robert C. Scrivener, Vice-President; P. Charlemagne Venne, Q.C., Vice-President and General Counsel; David M. Camp, Vice-President and General Manager, Montreal Area; Wallace M. Rankin, Vice-President and General Manager, Western Area; Oren A. Robertson, Vice-President and General Manager, Toronto Area; John R. Traves, Vice-President and General Manager, Eastern Area; Wilfrid D. E. Anderson, Vice-President and General Manager, Toll Area; Simcoe C. Scadding, Secretary; William C. Corbett, Treasurer; William McNeill, Comptroller; John A. Dochstader, Assistant to the President.

Directors — Henry Borden, Q.C., Toronto, Ont.; C. Gordon Cockshutt, Brantford, Ont.; Thomas W. Eadie, Montréal, Qué.; Marcel Faribault, Montréal, Qué.; John A. Fuller, Montréal, Qué.; Richard R. Hough, New York, N.Y.; Frederick Johnson, Montréal, Qué.; R. Holley Keefer, Montréal, Qué.; Herbert H. Lank, Montréal, Qué.; Ray E. Powell, Montréal, Qué.; Edward A. Rolph, Montréal, Qué.; Graham F. Towers, Ottawa, Ont.; Jean Turgeon, Q.C., Québec, Qué.; Marcel Vincent, Montréal, Qué.; Hon. Robert H. Winters, Toronto, Ont.

GAZ

QUEBEC NATURAL GAS CORPORATION
6025 Côte de Liesse Rd.
748-6211

MERCANTILE

MONTREAL BOARD OF TRADE
300 St. Sacrament St.
1964-1965

President, M. F. Anderson; 1st Vice-President, R. C. Scrivener; 2nd Vice-President, H. S. Sutherland; Treasurer, J. Eric Harrington; General Manager, H. Gould; Assistant General Manager, E. Lorne Tracey.

THE CANADIAN CHAMBER OF COMMERCE

300 St. Sacrament

MONTREAL STOCK EXCHANGE
453 St. François Xavier Street

President — George H. Hees.
Executive Vice-President — G. A. Cruickshank.

CANADIAN STOCK EXCHANGE
453 St. François Xavier Street

President — George H. Hees.
Executive Vice-President — G. A. Cruickshank.

LA CHAMBRE DE COMMERCE DU DISTRICT DE MONTREAL

31 St. James St. West
1964-1965

Executive Committee — President, Roger Charbonneau; Chairman of the Board, H. Marcel Caron; 1st Vice-President, Fernand Girouard; 2nd Vice-President, Jean P. W. Ostiguy; Honorary Treasurer, Jacques Langevin; Honorary Secretary, Antonio Rainville.

Board of Directors — Gaston Bertrand, J. Albert Charbonneau, André Charron, Jean Clavel, Guy Crevier, Edouard Deslauriers, Maurice Forget, Samuel L. Gagné, Laurent Gendron, Viateur Gendron, Guynemer Giguère, Roch Grenache, Roger Larose, Raymond Lavole, Zotique Lepage, Châteauguay Perrault, Roland R. Pouliot, René Provost, Leo Roy, André Trudeau.
General Director — Gilbert A. LaTour.
Assistant General Director — Maurice Chartrand.

LA CHAMBRE DE COMMERCE DES JEUNES DU DISTRICT DE MONTREAL
31 St. James Street West

President — Gilles Guérin.
Vice-Presidents — Jean-Yves Lortie, Pierre Blain, Louis Raymond Daoust, Au-

rèle Johnson, Jean-Claude Legault, Jacques Véronneau.
General Secretary — Robert M. Lecavaller.

LA CHAMBRE DE COMMERCE FRANÇAISE AU CANADA

Offices: 612 West, St. James Street, Suite 402, Montreal 3

Board of Directors — Bernard Leclerc, President; J. L. Davignon, Vice-President; Louis Jalabert, Vice-President; Jacques Guillon, Secretary; François Ducros, Treasurer.
Councillors — Georges Basillou, Jacques Fossard, E. P. Jolicoeur, Roland Olivier, Gérard Parizeau, Georges A. Roy, Pierre Salbaing, Etienne Spire.

THE CANADIAN MANUFACTURERS' ASSOCIATION

Main Office—67 Yonge Street, Toronto 1, Ont.

Divisional Offices — 67 Yonge Street, Toronto 1, Ont.; Suite 1420, 1255 University St., Montreal 2, Qué.; 408 Power Building, 428 Portage Ave., Winnipeg, Man.; 608 Marine Bldg., 355 Burrard St., Vancouver 1, B.C.; 232 St. George St., Moncton, N.B.

Branch Offices — 608 Canadian Imperial Bank of Commerce Bldg., 9990 Jasper Ave., Edmonton, Alta.; 1103 Pigott Bldg., 36 James St. S., Hamilton, Ont.; 100 d'Youville, Suite 800, Québec 4, Qué.; 205 Victoria Bldg., 140 Wellington St., Ottawa, Ont.

President, A. A. Cumming, Toronto, Ont.; 1st Vice-President, H. B. Style, Toronto, Ont.; 2nd Vice-President, H. W. Joly, Québec, Qué.; Treasurer, T. A. Rice, Hamilton, Ont.; Executive Vice-President and General Manager, J. C. Whitelaw, Q.C., Toronto, Ont.

Chairman, Quebec Division, W. R. Lawson, Montréal, Qué.; Chairman, Montreal District Branch, Selwyn Irwin, Montréal, Qué.

L'ANNUAIRE GOUVERNEMENTAL DE LOVELL

LA CHAMBRE DE COMMERCE DU CANADA

300, rue du Saint-Sacrement

BOURSE DE MONTREAL
453, rue St-François-Xavier

President — George H. Hees.
Vice-Président Exécutif — G. A. Cruickshank.

LA BOURSE CANADIENNE

453, rue St-François-Xavier

President — George H. Hees.
Vice-Président Exécutif — G. A. Cruickshank.

LA CHAMBRE DE COMMERCE DU DISTRICT DE MONTREAL

31 ouest, rue St-Jacques
1964-1965

Exécutif — Président de la Chambre, Roger Charbonneau; président du Conseil, H. Marcel Caron; 1er vice-président, Fernand Girouard; 2e vice-président, Jean-P. W. Ostiguy; trésorier honoraire, Jacques Langevin; secrétaire honoraire, Antonio Rainville.

Conseil d'administration — Gaston Bertrand, J. Albert Charbonneau, André Charron, Jean Clavel, Guy Crevier, Edouard Deslauriers, Maurice Forget, Samuel L. Gagné, Laurent Gendron, Viateur Gendron, Guynemer Giguère, Roch Grenache, Roger Larose, Raymond Lavole, Zotique Lepage, Châteauguay Perrault, Roland R. Pouliot, René Provost, Léo Roy, André Trudeau.

Directeur général — Gilbert A. LaTour.
Directeur général adjoint — Maurice Chartrand.

LA CHAMBRE DE COMMERCE DES JEUNES DU DISTRICT DE MONTREAL
31 ouest, rue St-Jacques

President — Gilles Guérin.
Vice-présidents — Jean Yves Lortie, Pierre Blain, Louis Raymond Daoust, Au-

rèle Johnson, Jean Claude Legault, Jacques Véronneau.
Secrétaire général — Robert M. Lecavaller.

LA CHAMBRE DE COMMERCE FRANÇAISE AU CANADA

Secrétariat: 612 ouest, rue Saint-Jacques, Suite 402, Montréal 3

Conseil d'administration — Bernard Leclerc, président; J. L. Davignon, vice-président; Louis Jalabert, vice-président; Jacques Guillon, secrétaire; François Ducros, trésorier.

Conseillers — Georges Basillou, Jacques Fossard, E. P. Jolicoeur, Roland Olivier, Gérard Parizeau, Georges A. Roy, Pierre Salbaing, Etienne Spire.

ASSOCIATION DES MANUFACTURIERS CANADIENS

Bureau principal—67 rue Yonge, Toronto 1, Ont.

Bureaux des divisions — 67 rue Yonge, Toronto 1, Ont.; Suite 1420, 1255, rue Université, Montréal 2, Qué.; 408 Edifice "Power", 428 avenue Portage, Winnipeg, Man.; 608 Edifice "Marine", 355 rue Burrard, Vancouver 1, C.-B.; 232 rue St-George, Moncton, N.-B.

Bureaux des sections — 608, Edifice Canadian Imperial Bank of Commerce, 9990 ave Jasper, Edmonton, Alb.; 1103 Edifice Pigott, 36 rue St. James S., Hamilton, Ont.; 100 d'Youville, suite 800, Québec 4, P.Q.; 205 Edifice "Victoria", 140 rue Wellington, Ottawa, Ont.

Président, A. A. Cumming, Toronto, Ont.; 1er vice-président, H. B. Style, Toronto, Ont.; 2e vice-président, H. W. Joly, Québec, Qué.; trésorier, T. A. Rice, Hamilton, Ont.; vice-président exécutif et directeur général, J. C. Whitelaw, c.r., Toronto, Ont.

Président, Division de Québec, W. R. Lawson, Montréal, Qué.; président, Section du District de Montréal, Selwyn Irwin, Montréal, Qué.

président; James A. Hobbs, vice-président; Z. Henry Krupski, vice-président; Alexander G. Lester, vice-président; J. Vernon Leworthy, vice-président; Wallace C. Macpherson, vice-président; Robert C. Scrivener, vice-président; P. Charlemagne Venne, C.R., vice-président et avocat en chef; David M. Camp, vice-président et directeur général, Secteur de Montréal; Wallace M. Rankin, vice-président et directeur général, Secteur de l'ouest; Oren A. Robertson, vice-président et directeur général, Secteur de Toronto; John R. Traves vice-président et directeur général, Secteur de l'est; Wilfrid D. E. Anderson, vice-président et directeur général, Secteur de l'interurbain; Simcoe C. Scadding, secrétaire; William C. Corbett, trésorier; William McNeill, contrôleur; John A. Dochstader, adjoint du président.

Administrateurs — Henry Borden, C.R., Toronto, Ont.; C. Gordon Cockshutt, Brantford, Ont.; Thomas W. Eadie, Montréal, Qué.; Marcel Faribault, Montréal, Qué.; John A. Fuller, Montréal, Qué.; Richard R. Hough, New York, N.Y.; Frederick Johnson, Montréal, Qué.; R. Holley Keefer, Montréal, Qué.; Herbert H. Lank, Montréal, Qué.; Ray E. Powell, Montréal, Qué.; Edward A. Rolph, Montréal, Qué.; Graham F. Towers, Ottawa, Ont.; Jean Turgeon, C.R., Québec, Qué.; Marcel Vincent, Montréal, Qué.; Hon. Robert H. Winters, Toronto, Ont.

GAZ

CORPORATION DE GAZ NATUREL DU QUEBEC
6025, Chemin de la Côte de Liesse
748-6211

COMMERCE

MONTREAL BOARD OF TRADE
300 St. Sacrament
1964-1965

Président, M. F. Anderson; 1er vice-président, R. C. Scrivener; 2e vice-président, H. S. Sutherland; trésorier, J. Eric Harrington; gérant-général, H. Gould, assistant-général, E. Lorne Tracey.